dibujo de Josefina Quesada para CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA

¿Que peligro real representan las lesbianas? Son la prueba viviente que las mujeres no nacieron como las naturales esclavas de los hombres.

de la escritora francesa Monique Wittig-1978

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA 2

Buenos Aires-mayo 1987

EDITORIAL

Albricias.

Estamos en el segundo número. Segundo, tierno brote de un amado proyecto con futuro promisorio. Como es promisoria la red que nos va uniendo a unas pocas mujeres aquí, unas pocas mujeres allí...

En Buenos Aires, efervescencia. Nuevos grupos de reflexión, grupos lúdicos, grupos de estudio. Necesidad de reunirnos para hablar de lo que nos pasa; en algunos casos, necesidad de romper el aislamiento, de abrirse del ghetto alienante o, en otros, de abordar esta problemática de las mujeres a partir de un análisis feminista. Y también la necesidad de jugar, de crear, de romper con esa dureza que en algunos aspectos nos caracteriza a las porteñas.

En el Segundo Encuentro Nacional de Mujeres estuvo a la vista que esta red prospera, crece, genera una nueva manera de comunicación entre las mujeres.

En Córdoba se vendieron todos los números de la cuarta tirada del primer número del "Cuaderno de Existencia Lesbiana", y nos pidieron más. Fueron conmovedoras algunas frases de "disculpa" : "lo compro porque mi hija es psicóloga y le puede interesar"; "no lo compro para mí, es para una amiga"; "no es para mí,sino para la biblioteca".

Tenemos internalizada la terrible prohibición de hierro de conocernos, de amarnos, de ayudarnos a vivir una vida mejor.

Amigas, tomemos conciencia de que esa separación que han logrado imponernos es la causa de este mundo deshumanizado. Nosotras, con nuestras amistades, ardientes amistades, podemos cambiar la calidad de las relaciones humanas . Y contribuir,como . decía la compañera Simone de Beauvoir,a cambiar el mundo, cambiar el lugar de las mujeres en la sociedad.

ELABORANDO EL CUADERNO
sólo una pausa para tomar el té...

ILSE KORNREICH

ADRIANA CARRASCO

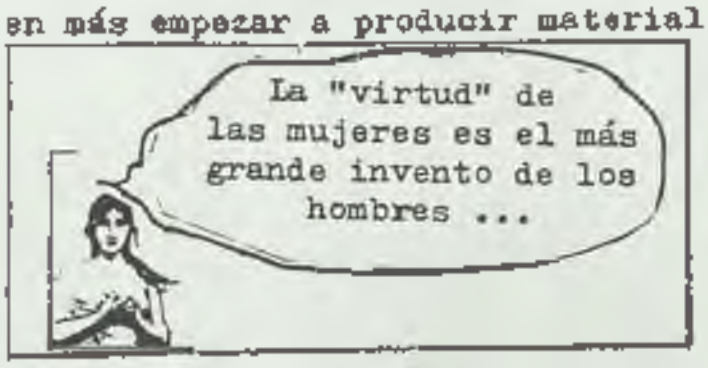
A mediados de 1986 comenzamos a estudiar el tema lesbianismo.

A partir de estos materiales pudimos relacionar la problemática lesbiana con el conjunto de los temas feministas.Cómo la negación o represión de la sexualidad de las mujeres tiene que ver con nuestra opresión como género.El problema no es la marginación de las lesbianas por una sociedad "poco comprensiva". Se trata de una represión mucho más profunda de toda la sexualidad y del placer de las mujeres,que nos ata a la reproducción,al cuidado de los niños, a ser propiedad indiscutible de los varones (ya sea en forma individual: padre,marido,hermano,amigo,etc.;o en forma colectiva: en la calle,en el trabajo,la iglesia,el partido político,etc.).

Trabajamos con los siguientes materiales : números 1 y 3 del Boletín del Colectivo de Feministas Lesbianas de Madrid "Nosotras que nos queremos tanto..." (Mesa redonda internacional sobre movimiento feminista y lesbianismo con la participación de Kate Millet,Tasia Jatzi y Montserrat Oliván; el artículo de Adrienne Rich "Heterosexualidad obligatoria y existencia lesbiana")y la ponencia del Colectivo de Feministas Lesbianas de Madrid "Niña muerde perro...(o de por qué no existimos las lesbianas)" ;"Amar a otra mujer",entrevista realizada por Anne Koedt;"Monjas lesbianas.Se rompe el silencio",de Rosemary Murphy y Nancy Manahan.

Estos materiales nos abrieron los ojos.Pero nos parece importante tomar contacto con la realidad de Buenos Aires.Incorporamos en nuestra tarea de estudio y reflexión grupal conceptos fundamentales de los trabajos citados (continuum lesbiano;heterosexualidad obligatoria;imposición de la norma heterosexual;existencia lesbiana).

En este momento tenemos una inquietud básica: recabar y recopilar material porteño a partir de lo testimonial,abriendo juntas un espacio de discusión sobre temas muy concretos (roles,relaciones sexuales,temores y represión,política y existencia lesbiana,etc.).De ahí en más empezar a producir material local.Te invitamos a participar.



ILSE KORNREICH
ADRIANA CARRASCO

En el taller sobre Existencia Lesbiana que se realizó en la Jornada de ATEM en noviembre de 1986, en Salta 1064, Bs. As., repartimos el cuestionario que adjuntamos. De las repuestas a dicho cuestionario extractamos en forma temática algunas vivencias y opiniones de las mujeres participantes.

TALLER DE EXISTENCIA LESBIANA

a) ¿Alguna vez te sentiste atraída por una mujer?

b) ¿Alguna vez te enamoraste de una mujer ?

c) ¿Desde cuándo te sentiste atraída por una mujer ?
¿En qué etapa de tu vida ?

d) ¿Qué te atrae de una mujer ?

e) ¿Alguna vez te sentiste culpable por amar a una mujer ?

f) ¿Creés que es bueno hacer el amor con un varón ? ¿Por qué ?

g) ¿Creés que es bueno hacer el amor con una mujer ? ¿Por qué ?

h) Si has tenido relaciones sexuales con varones, ¿has hablado de ellas con tus amigas ?

i) Si has tenido relaciones sexuales con mujeres, ¿has hablado de ellas con tus amigas ?

j) Suponé que amas a una mujer, ¿cuáles son tus temores en caso de que otros se enterasen de ello ?

k) ¿Creés que existen diferencias entre la homosexualidad masculina y el lesbianismo ? ¿Cuáles ?

l) Tachá los términos que desconozcas :
clítoris - vagina - orgasmo - heterosexual - homofobia - continuum lesbiano - sororidad

m) Espacio libre para expresar lo que desees

SENTIRSE ATRAÍDA POR UNA MUJER

- No hay una atracción en abstracto.Se trata de particularidades de esa mujer que me atrae.En casi todas las mujeres que me resultaron atractivas aparecían la inteligencia,la sensibilidad,la ternura,la comprensión,la comunicación a todo nivel,el placer de su presencia y un fuerte atractivo físico.Lo estético como expresión de su personalidad.

- Su capacidad infinita de sensualidad.Su forma de seducción.Su misterio.Su entrega total al amor por sobre todas las demás pasiones artísticas,económicas,ideológicas,de poder,etc.

- De otra mujer me atrae casi todo.En especial,que su sensibilidad y su ternura sean grandes.

- La posibilidad de gozar,comunicarme,convivir con ella.

- La belleza,que no tiene que ver con lo que corrientemente se tiene por tal.Si tuviera que calificar mi apreciación de la belleza, diría que es viscontiana.Lamento que no pueda percibirla de un modo más alegre.

- El que seamos iguales físicamente.

HACER EL AMOR CON UN VARÓN - HACER EL AMOR CON UNA MUJER

- Creo que es bueno hacer el amor con todo ser del que una se siente verdaderamente atraída y enamorada,sea éste varón o mujer,y pienso que no es fácil enamorarse y aún menos fácil hacer bien el amor sin estar realmente enamorada.

- Pienso que el amor puede sentirse no solamente con una mujer o un hombre,sino con miles de otras situaciones.Mi deseo en este momento no tiene objeto.Sería quizás liberación y errancia.

- No creo que se pueda definir el hacer el amor con alguien como bueno o malo,creo que el tema es si nos da placer o no.

- Creo que es bueno hacer el amor con quien tenga ganas.No importa su sexo.Lo que pasa es que desde hace 5 años no siento ganas de hacerlo con varones. El por qué? Porque me gusta más amar a otra mujer.Me siento mejor antes,durante y después.

- Siempre sentí al varón como al enemigo y la penetración como una agresión terrible.

- En esta sociedad es imposible mantener relaciones igualitarias con varones.Pero no existen islas.Las relaciones entre mujeres también están teñidas por la ideología patriarcal.Aunque para una feminista este tipo de relaciones presenta menos contradicciones.

- Amar a otra mujer para reconocerme a mí misma en mi ternura.

- Hacer el amor con una mujer,porque me permite una espontaneidad mucho mayor.

- Con otra mujer parece estar todo sobreentendido.No necesito expresar qué me gusta y qué no.Es como si me amara a mí misma.

LOS TEMORES

- Rechazo social.

- Marginalidad.

- Marginación.

- Ser excluida de un empleo o lugar de estudio con falsas argumentaciones.

- Que se metan a opinar si ese amor es cierto o no,si es posible o cómo es,cómo se vive.

- La represión física y la burla.

- De mis amigas no temo nada.De los desconocidos temo agresión física e insultos.

- Depende de qué otros se trate.Mi madre,hermanas (salvo una),amigas y amigos lo saben y nada pasó.Nadie me repudió,criticó o hizo daño.Supongo que temería represalias sociales de otro tipo.

- Depende de quiénes son los otros.Pero no sé a priori qué temores. En general no tengo temores.

- No se me ocurren en especial.Podrían ser casi los mismos que si amo a un hombre.

- No siento temor frente a la opinión de los demás.

LA CULPA

- En mi adolescencia me sentí culpable por amar a una mujer y no poder acceder sexualmente a ella en términos que pudieran parecerle aceptablemente placenteros.

- A veces,todavía me siento culpable.Pero se me pasa rápido.

- Lo sentí como una transgresión maravillosa.

ALGUNAS REFLEXIONES DE LAS PARTICIPANTES DEL TALLER

- Cuando estoy bien amo a la gente,a los humanos.Allí no distingo el sexo.Me conmueve la persona,y a partir de allí se produce mi deseo.Es algo que tiene que ver con dos personas,con lo que pasa en ese momento más que del sexo de que se trate .

- ¿ Por qué tememos tanto a la poligamia ?

- Creo que no debemos levantar las banderas del "modelo ideal lesbiano",y fundamentalmente en relaciones lesbianas discutir el tema de los estereotipos y los roles.

- Pienso que hay razones poderosas para que la sociedad tema el lesbianismo,porque mujeres que no se casan dejan de ser sirvientas gratis del sistema.Además los varones se sienten descalificados frente a dos mujeres que pueden gozar sin su intervención.

- Es importante que en los grupos de mujeres nos expresemos públicamente como lesbianas (las que queramos) porque hay que empezar a charlar sobre el tema abiertamente para erradicar los grandes prejuicios y falsas ideas que se tienen sobre esta cuestión.Y para que deje de identificarse feminismo con lesbianismo. (Esta participante rompe el anonimato y firma.)

TESTIMONIOS

Agradecemos a las mujeres que han aportado testimonios sobre el tema.

Estos testimonios fueron recabados entre los meses de noviembre de 1986 y febrero de 1987.Algunos fueron entregados por escrito a las recopiladoras,otros fueron resultados de entrevistas.No necesariamente coincidimos con las opiniones vertidas en estos relatos. Consideramos que es importante que las mujeres empecemos a hablar sobre una parte tan reprimida de nuestra sexualidad.

Seguimos recibiendo testimonios en:
C.L. - Casilla de Correo 442 - Sucursal 25 (B)- (C.P. 1425) Buenos Aires

Y,por supuesto,agradecemos la contribución económica y el apoyo de : Josefina Quesada;Safina Newbery;María Clara y Oscar Gómez;la colaboración gastronómica de María Elena;La colaboración del equipo "Tiempos modernos" (Magui Bellotti;Marta Fontenla) en el armado del material;la contribución de la "niña Difícil" al armado de la segunda tirada; y el apoyo brindado por las compañeras de ATEM "25 de Noviembre".

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA

"...No era yo la única monja incapaz de reconocer que estaba enamorada de otra mujer. No teníamos lenguaje con que pensar sobre nuestros sentimientos.No teníamos ningún nombre."

NANCY MANAHAN

1

Soy Rita.tengo 57 años,estuve casada 30 años,tengo hijos de 30,28 y 25 años.
Cuántos años de lecturas feministas (8 aproximadamente) para comprender recién ahora,en carne propia,lo que significa la violencia de la heterosexualidad obligatoria.
Los moldes dentro de los cuales crecí (familia centroeuropea-no católica-bastante liberal) fueron sin embargo suficientemente rígidos-reconozco que no tuve posibilidad de elegir mi sexualidad. Obedecí órdenes misteriosas que parecían venir por vía inalámbrica-de una potencia tal que me fue imposible resistir.
Cuando pienso en ello ahora me siento comp una vaca que fue obligada a subir a un pasadizo y metida en un vagón de ferrocarril.No es posible decir que la vaca eligió ese destino.
La obediencia estuvo en mi caso siempre acompañada de una sorda protesta.Sentía que la pareja varón-mujer no era "natural" para mí.La piel del varón (cuántas burlas de mis amigas) me parecía piel de cocodrilo.
Viene mi separación,el comienzo de mi militancia junto a María Elena Oddone,búsquedas,lecturas apasionadas.Por fin en 1985,en el III Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe-en esa convivencia con 900 mujeres feministas,muchas lesbianas,siento el"permiso" de aceptar mi verdadera sexualidad.Tarde pero no demasiado.
El estudio del lesbianismo y descubrir los motivos de la hetero sexualidad obligatoria se han convertido para mí en una tarea apasionante.Y veo en este planteo uno de los ataques más profun dos al patriarcado.

2

Soy Hebe .Tengo 22 años.Hace 15 que me digo feminista y hace casi 2 que milito en el movimiento.
A los 16 años llegó a mis manos "El mito del orgasmo vaginal", un artículo de ANNE KOEDT que respondió ampliamente los interrogantes que me planteaba en ese momento de mi vida y echó por tierra el discurso que repetían la escuela,mis padres,mis amigas,el televisor... En mi vida,el derrotero de la palabra CLÍTORIS empezó cuando en 4º año de la escuela secundaria la profesora de Biología me hizo buscar su significado en el diccionario: "pequeño órgano eréctil situado en la parte superior de

la vulva". No me aclaró demasiado.Es que el sentido de esas clases de Biología era prepararnos para la reproducción,para ser madres. Jamás se nos habló del goce.
Dice la compañera ANNE: "En realidad,la vagina no es un área particularmente sensible y por su construcción no está destinada a alcanzar el orgasmo.El centro de la sensibilidad sexual es el clítoris,que es el equivalente femenino del pene". Dos conceptos nuevos para mí: clítoris y orgasmo,con significado claro,estrechamente ligados y una nueva posibilidad,la del placer autónomo,distinto de la noción de "placer donado" conque nos sujeta el patriarcado.
Una vez arribada a este punto,me pregunto y a cuanta persona se detiene a conversar conmigo: ¿Por qué nuestra potencialidad sexual está delimitada y orientada exclusivamente hacia los varones (hacia el coito),negando cualquier otra posibilidad? ¿por qué ese recorte de nuestra sexualidad?
Y en cuanto a la comunicación: Tengo un amigo (mi único amigo varón) que siempre me plantea: -"Decime,¿no te aburría de estar siempre entre mujeres ?"
Me gustaría que me (que nos) ayudaras a responderle después de esta Jornada. El enriquecimiento mutuo no necesariamente implica el relacionarnos sexualmente. Este enriquecimiento mutuo es el continuum lesbiano.Y nuestra amistad,nuestra hermandad es lo que las feministas llamamos sororidad.

Un abrazo feminista

3

Bs. As. 28 de Noviembre de 1986

En la Jornada de ATEM del 22 pasado,me comprometí a entregarles mi testimonio personal.
La verdad es que ahora,ante este papel en blanco,veo que me metí en camisa de once varas,por una única razón: no tengo la menor idea de cómo se puede escribir sobre una vida entera en pocas líneas sin caer en disquisiciones interminables,seudo-políticas divagantes o exhibicionismos baratos.
Pero sí tengo bien claro,por propia experiencia que hay una sola palabra técnica sexual que no resume sino explicita nuestra sexualidad de mujeres: CLÍTORIS y una palabra técnica amorosa que identifica la verdad de nuestras relaciones: GOZO. En base a esto yo personalmente realizo mis opciones y establezco mis relaciones.

También confirmé en esa misma jornada que no sólo no me aburro de estar siempre entre mujeres sino que ese hecho a mí me ha permitido aprender,conocerme,comunicarme. A esto lo llamo yo amistad.

Creo que lo más importante no es tanto el saber académico del uso o abuso que le demos a nuestro cuerpo,sino el ejercicio de nuestra libertad (no hay para mí libertad sin límites) único fundamento válido de toda relación y encuentro basados en la comunicación y respeto mutuos.

Posiblemente esto no ayude mucho a nadie porque de original no tiene nada,de novedoso menos ya que es tan antiguo como la humanidad y no me propuse ser "moderna" tampoco me preocupa si tiene buena o mala onda.

Muy por el contrario creo que puede ser considerado muy poco "liberado". Lo que pasa es que ahora como feminista ya no creo más en los engaños.

Si de alguna manera me he decidido a colaborar en el Movimiento Feminista,es porque veo en él la posibilidad de una lucha franca y abierta por nuestros derechos y también los derechos de todos aquellos que junto con las mujeres han sido postergados,oprimidos,marginados y "olvidados". Por ello les entrego una consigna que hice,hago y haré mía para siempre:

"PENETRACIÓN CORPORAL
NECESIDAD PATRIARCAL"

Hasta la próxima
Marian.38 años-soltera

4

Pertenezco a la generación de mayo del '68 en Francia, del Cordobazo en la Argentina,del Che en Cuba.

Para esta entrevista utilizo el seudónimo V.O. porque no quiero identificar mi identidad sexual en forma pública. ¿Cuáles son mis fantasmas? Sobre todo imágenes de represión física e inoportunidad histórica.

No sé si soy lesbiana,bi-erótica o cosmoerótica.Por los 14 años un tío abuelo (mi iniciador sexual) me contó que conocía mujeres que hacían el amor entre ellas."Son mujeres jóvenes y lindas e inteligentes". Sin embargo aclaro que yo ya soñaba con mujeres. Él también me repetía que "prefería que yo fuese puta y no monja"(asexual). En el secundario,si bien me atraían los profesores super inteligentes y muy dulces,sobre todo

me seducían las profesoras que además de inteligentes debían ser atractivas.En mis fantasías me sentía libre de amar a quien fuera,y no me frustraba no poder realizarlas.Era más importante lo que sucedía en Mi Interior,ingenioso generador de energías.La realidad podía ser grosera.

A los 22 años otra mujer se enamoró de mí.Y yo de ella. Lo sentí como un caso único: dos personas se habían encontrado en este mundo y su gran amor les había permitido superar la norma sexual. Sentí en nuestra relación una hermosa igualdad,donde ninguna era más fuerte que la otra. Decidimos vivir juntas pero no nos asumimos como lesbianas . La excusa era que cada una se llevaba mal con sus respectivos padres. No fue ni complicado ni difícil.

Aunque no tuvimos ni la ayuda de nuestras familias ni de amigos para instalarnos (como la tienen las parejas heterosexuales). Sin embargo las cosas de alguna manera salían solas :la compra del departamento,la elección de los muebles,etc. Nos hicimos nuestro lugar .

Me lastimaban las preguntas ¿por qué no te casás? ¿no querés tener hijos? Yo hubiera querido que nuestra relación hubiese sido más"oficial". De alguna manera echaba de menos el status de "casados". La madre de mi amiga se lamentaba "mi hija no se va a casar nunca,será una solterona". Y yo no podía contestarle "señora,su hija ya está casada conmigo".

Se dio una perfecta simbiosis.Y a la larga,lamentablemente ,un aislamiento de todo lo que no éramos nosotras.

Aquí aparece el feminismo.Comprendí lo que pasa en esta sociedad. Si no cumplís con ciertas pautas,no es amor. ¿Qué modelo de amor nos han propuesto? Primero nos dicen que el AMOR es lo más sublime, Pero luego resulta que hay amores prohibidos, que sólo es aceptable el amor re-productivo. Además desde el punto de vista legal no somos una pareja. Surge claramente la norma del patriarcado,del patrón ,¿de la patria? Y en contraposición la utopía de un matriarcado revolucionario,más allá de reformista.

Y el placer es lo único revolucionario.

5

Tengo 33 años.

Me enamoré por primera vez de una mujer a los 4 años.Ella bailaba danzas españolas en un casamiento.Nunca tuve una indefinición sexual.Nunca me planteé "me tengo que casar" porque eso es

lo que hay que hacer.Nunca me conflictuó socialmente mi homosexualidad.
En la escuela me enamoraba siempre de las muchachas de grados más avanzados.Mis fantasías sexuales siempre rondaron por allí.
Después ,en mi adolescencia,sí sufría mucho porque mis deseos eran absolutamente con mujeres.En ese período salía con tipos porque las primas,las amigas salían con ellos,pero nunca sentí una atracción sexual fuerte con un hombre.
Vacaciones en Catamarca.Yo tenía 17 años.Conocí a una piba de unos 12 años.Me volví a enamorar.Tuvimos una cosa muy de seducción en la montaña.Fue sentirlo en el cuerpo.Sentir esa pasión, esa atracción sexual.
S. fue mi primer gran amor.
Cuando volví sufrí esa separación.
A partir de ahí me di cuenta de todas mi s posibilidades intelectuales y físicas sexuales.
Para mí ahí fue muy claro todo lo referente a mi sexualidad.
Mi amor con S. duró dos años.Ella vino a Buenos Aires.Al tiempo se pudrió todo.Ella tenía 14 años.Yo me quedé con mucha pena y dolor.
Cuando tenía 19/20 años conocí a T. ,la yanqui,que abrió un panorama totalmente diferente en mi vida.Ella tiene dos años más que yo.

En ese momento vi que yo no era la única mujer loca en Bs. As.
Vi que era posible amar a otra mujer y no sentirme tan sola.
Empecé a pensar de otra manera.Me di cuenta de que existía el feminismo.
T. volvió a EE.UU. Yo me quedé acá y me puse en la lucha de volver a encontrar a una mujer para amar.
Mis medios estaban en la calle para ver qué otras personas había en este mundo.Mis primeras experiencias fueron sórdidas (1977).Conocí a las prostitutas que me dijeron que había lugares para ir a bailar.Yo hacía trámites en la calle y me encontré con dos mujeres que me invitaron a tomar un café.Ellas eran lesbianas pero a su vez hacían su trabajo.(Tenían 20 y tantos años). Les conté mi historia con mi amiga yanqui de la que estaba enamorada.
Los primeros boliches fueron por el Abasto. Una de ellas quería tener una historia conmigo.M. bailaba sola en la pista,tenía la cosa del strip-tease,del erotismo. Todo mi conocimiento de ella no fue intelectual sino a través de algo más corporal.
En mis incursiones empecé a conocer gente.Era muy distinto a como es ahora.Era una cosa mucho más oculta por la época (1977).

Era todo más cerrado.Pero yo sentía que eso no era mi necesidad, no era lo que quería.Ver tanto sufrimiento,tanta destrucción. Esa cosa prostituida por el mundo masculino.Esa corrupción. Estaba presente siempre el macho como intermediario.

Había roles en la pareja.Tal vez sea como ahora,pero ahora lo veo. Yo tenía mi rol "masculino".Una tenía que vestirse y actuar como un varón.

Imaginate adoptar el rol del varón y sacar a una mujer a bailar cuando durante años tuviste que estar sentada como una boluda esperando que un tipo te sacara a bailar.

Pero toda esa soledad,mi soledad,no me satisfacía.

Después descubrí que había gente que tenía la vida más organizada.Conocí a P.,una super-feminista. (1978)

Ahí tuve otra visión.Que había todo un laburo.A través de P. empecé a leer libros.Ahí me di cuenta de lo que significaba ser mujer,la condición de la mujer. Como toda toma de conciencia me puso reloca.Tuve una gran aprehensión hacia los tipos.Como que ellos no te dejaban tener tu mundo.

Como en esa época yo andaba mucho en la calle conocí a muchos tipos. Les decía que yo era homosexual. Empecé a sentir que era jodido que ellos fueran los intermediarios del placer (consiguiendo mujeres).

Con la "super-feminista" se dio una contradicción entre el discurso y la práctica,donde se daban vicios que se dan en una pareja heterosexual. Aclaro que se plantea como problema porque ella era feminista.Si no ni siquiera los hubiéramos percibido como tales. Reinicié mi relación con la yanqui y me fui a EE. UU..También conocí a D. Vi que no era necesario adoptar un rol "masculino" como fachada.Podía vestirme un día de una manera o de otra sin dejar de ser lesbiana.

En EE.UU. fue ver otro mundo,otra cosa. Ver cómo se relacionaban otras mujeres,cómo laburaban. La importancia que tiene,que había significado el poder conocerse,el salir afuera y decir "soy lesbiana".Que había toda una solidaridad.Cómo las mujeres se ayudaban, cómo se participaba en todo eso. El amor que realmente había fue lo que me impactó. Estuve laburando en una casa para mujeres golpeadas. Con mujeres latinoamericanas y negras.Ver un laburo desde otro lado. Una cosa de ayuda.Eso fue magnífico.

Ver las relaciones entre mujeres donde había mambo pero todo era abierto.Fue importante eso.

Siento que es posible cambiar las cosas.

6

Entrevista realizada a B.,27 años,estudiante y militante universitaria.
Para circunscribir el tema en la Argentina,tendríamos que partir de lo inexistente,porque hasta la sexualidad es casi inexistente como tema.Menos se va a hablar de relaciones entre mujeres o entre varones entre sí.Es más que tabú.
La gente desconoce en general o niega ese tipo de cuestiones.Sólo los chimentos de que tal cantante está con otra,o tal escritora con otra, o tal actor con otro.Comentarios como de algo de enfermedad o como de algo burlón.Desde un lugar de "a mí no me va a pasar","cómo se le va a ocurrir",o "qué barbaridad".
En general la gente se cierra a cualquier tipo de aproximación hacia el tema o de profundizar relaciones con alguien que sea homosexual. O si no,lo analizan como a un bicho raro.
B. es una persona que se manifiesta públicamente como abierta a todas las posibilidades en el terreno de la sexualidad.Se la interroga sobre este punto.
Para mí una definición amplia en cuanto a la elección sexual es más ambigua que decir por ejemplo que se es lesbiana.Los demás piensan que una se manifiesta así,pero en el fondo "qué se va a animar".
No me parece que sea perjudicial que muchas de las lesbianas feministas se declaren públicamente lesbianas.
Como orientación general del feminismo me gustaría que todo se canalizara hacia algo más práctico,de contacto con los sectores populares.Creo que en un tema así (lesbianismo) habría rechazo ,en principio, pero no tanto por parte de las mujeres como por parte de los varones.
Sería interesante de todas maneras abrir la comunicación.No sé cómo. Habría que hacer algún tipo de trabajo para saber cómo dirigirte,por cuanto es un tema delicado.
Imaginate que si las clases que han tenido más posibilidades de viajar lo tienen como algo muy reprimido,cómo será con la gente que no tiene otros modelos que los que se le muestran en los medios de comunicación,y que no han visto otras posibilidades de existencia.

¿EL MALESTAR EN LA CULTURA O EL MALESTAR EN EL PSICOANALISIS?

Mi idea de escribir sobre Psicología y más específicamente sobre psicoanálisis me lleva a tomar algunos conceptos fundamentales de éste saber, y proponer una reflexión compartida con interlocutoras también interesadas en este tema.

Conceptos como "Complejo de Edipo", "Inconsciente", "Proyección", "Neurosis", "Histeria", "Identificación", etc, etc., son usados casi cotidianamente, son ya parte de nuestra cultura y de nuestros pensamientos personales.

Estos conceptos pertenecen a un saber que se ha generalizado y que se propone "autorizado", o sea con "autoridad" para definir y explicar qué es lo que nos pasa. Creo válida la posibilidad de reflexionar sobre ellos, tratando de rescatar algunos de sus planteos, y también para rebatir otros apelando tanto a la experiencia, como a la visión enriquecedora de otras teorías y otras perspectivas.

Uno de los conceptos que me provoca reflexionar teniendo en cuenta la propuesta de éste número del Cuaderno, es el que en el Psicoanálisis se denomina "elección de objeto". Esto implica que un sujeto (varón o mujer) "elige" a otro sujeto (de su mismo sexo o del otro sexo) para relacionarse amorosa y sexualmente.

Esta situación se plantea como "elección inconsciente", y se realiza en los primeros cinco años de vida, durante el desarrollo del "Complejo de Edipo" (definido como la dramática inconsciente constitutiva de todo sujeto humano). Esta "elección" se redefine con intensidad en la etapa adolescente, y se supone que a partir de allí, se mantiene a lo largo de toda la vida.

Ante la pareja parental (madre-padre), el hijo (nene o nena) seducido o seducida ambos por el amor a él o ella, debe elegir : papá o mamá.

También se supone que entre los cuatro o cinco años, la nena o el nene, ya identificados con su sexo biológico"eligen", generalmente, al progenitor del sexo opuesto. Se podría pensar que cada padre, cada madre, cada pareja, propone un tipo de resolución. Esto dependería de la resolución vivida por cada uno de esos padres en su situación Edípica y de cómo a su vez, articulan su subjetividad en relación a los mandatos sociales y culturales.

Reflexionando sobre este planteo ¿"elección", qué nos indica?

a) preponderancia, ¿tendencia hacia uno de los sexos?

b) represión, ¿negación de la otra posibilidad?

Esta situación de elección es favorecida por :

a) ¿la calidad de vínculo con uno de los padres?

b) ¿la ausencia de uno de ellos?

c) ¿el no permitir la entrada del tercero en el vínculo, por alguno de los dos?

d) ¿la obsesividad en la marcación de las diferencias entre varones y nenas?

e) ¿la creencia de que el varón por "tener pene", "vale más", y la nena por no tenerlo está "castrada"?

f) ¿la represión de toda manifestación contraria a la heterosexualidad?

g) ¿la elección sexual de la madre o del padre?

h) ETC...

En las situaciones concretas podemos observar que ésta "posibilidad de elección", encuentra "alarma" fundamentales sobre todo en las experiencias vinculares entre "madres e hijas", "padres e hijos", como así también las actitudes de "niñas activas", "varones pasivos".

Y más allá de las "alarmas", existe : la censura, la prohibición , tanto de la manifestación de la sexualidad infantil, como así también de la manifestación de los deseos y experiencias homosexuales.

Concluyendo:parece que el Inconciente tiene la posibilidad de "elegir lo que los mandatos familiares, sociales y culturales no le permiten. Pero...¿ es el Inconciente el que tiene la "libertad" de elegir, o nosotros somos los esclavos de la heterosexualidad?

Para dar una vuelta mas al tema voy a tomar el concepto de "identidad". El psicoanálisis plantea que la "identidad" no existe como unidad, sino que implica múltiples "identificaciones" con distintas personas o personajes, o con algún rasgo o varios rasgos de los mismos, siendo estos femeninos o masculinos, reales o fantaseados, actuales o históricos. Todos ellos pueden convivir mas o menos armónicamente en cada persona.

Por otra parte yo puedo atraer o sentirme atraída a otra persona por algún rasgo o por muchos de los rasgos que esbozan estos personajes que me constituyen y que la constituyen. No necesariamente estos rasgos son sexuales.

Por ejemplo se puede tratar de "su ternura", "su lucidez", "el color de sus ojos", "el modo de moverse", "como me escucha", "como se emociona", etc., e incluso rasgos aparentemente sexuales como "la fuerza", "la actividad", "la sensibilidad", "la dulzura", pueden conmovernos tanto en varones como en mujeres.

Y para precisar aún mas estas situaciones (bastante complejas), pensemos en los relatos de las fantasías que acompañan a las relaciones sexuales por ejemplo de los analizados (o de los analistas). Aparecen fantasías donde la multiplicidad de personajes, variación de sexo y actitud sexual provocan comentarios generalmente en los analistas de que "cuanto mas floridas y perversas son las fantasías, más posibilidad de placer"...

¿Porqué mientras quede en el área de la fantasía TODO VALE?

¿Porqué la fantasía goza de libertad y el acto provoca "alarma", "prevenciones", "prohibiciones" en los analistas como en los padres, educadores,etc., ?

¿Es para cuidar al SUJETO que puede explotar en cualquier momento?

O ¿el problema proviene de nuestra cultura que no puede soportar:

LA ELECCION

LA LIBERTAD DE ACCION

sin sentirse fuertemente cuestionada en sus

sistemas de PODER ?

Ana Rubiolo

dibujo de Josefina Quesada para CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA

Pero son distintas nuestras voces, aún en sueños,
y nuestros cuerpos, tan parecidos, son tan
diferentes
y el eco del pasado va retumbando en la sangre
cargado de lenguas diferentes, diferentes sentidos
aunque en cualquier crónica del mundo que
compartimos
podría escribirse con un nuevo sentido:
fuimos dos amantes de un mismo género,
fuimos dos mujeres de una misma época.

Adrienne Rich

CUADERNO DE
EXISTENCIA
LESBIANA 3

Buenos Aires – julio 1987

Cuando Ilse partió hacia Alemania, el 8 de junio, jamás se me ocurrió que el nº 3 pudiera estar listo para primera fecha de julio. Reconozco que es increíble ver en acción la fuerza de un amor libre, sin pudores y en movimiento...

En su carta del 23 de junio, Ilse me cuenta de sus nuevos "contactos". Conoció personalmente a su "tocaya" Ilse Kokula, que tuvo en 1985 la primera cátedra en el mundo sobre Lesbianismo, en Utrecht, Holanda, y a Miriam, una neozelandesa, madre de cinco hijos, lesbiana, psicóloga, que ha aparecido muchas veces en la TV de su país ("Tiene una potencia increíble", - me dice Ilse).

Kornreich dejó los dos primeros números del Cuaderno en el "Archivo sobre Lesbianismo" de la ciudad de Berlín . Este archivo cuenta con 2 000 libros, muchísimas revistas, fotocopiadora y equipo de video para pasar películas archivadas y programas interesantes grabados. Todas las tardes va al archivo. ("Es para volverse loca"; "soy una esponja que lo quiere absorber todo".)

Mientras en Buenos Aires, la CHA (Comunidad Homosexual Argentina), festejó el 28 de junio en su sede (estuvimos presentes), Ilse asistió ese día a la demostración que anualmente se lleva a cabo en Berlín para conmemorar la batalla campal en que los homosexuales, lesbianas y hippies de Nueva York enfrentaron a la policía en STONEWALL en 1969.

Y, por ahora, nada más desde Berlín.

A partir de este número incorporamos la "sección psicoterapéutica" a cargo de Ana, y, a partir del próximo, con más información de Europa (Ilse todavía se está ubicando), inauguraremos la "sección correspondencia". Compañera : esperamos correspondencia en la Casilla de Correo (testimonios, poesías, opiniones y sugerencias).

Un beso

ADRIANA CARRASCO

por

ILSE KORNREICH y ADRIANA CARRASCO

SIEMPRE LA MISMA HISTERIA ?

por ANA RUBIOLO

Se dice que : "... La historia ha cambiado y seguirá probablemente cambiando de época en época porque asume la forma que resulta especialmente ATRACTIVA para aquellos: SACERDOTES, MÉDICOS, TERAPEUTAS, cuya ATENCIÓN quiere lograr.

En épocas pre-psicológicas aparecía disfrazada de enfermedad orgánica o revestía formas hipocondríacas, en tanto que en tiempos más remotos se presentaba revestida de ornamentos demonológicos (LAS BRUJAS EN LA EDAD MEDIA). En nuestros días, la histeria toma una apariencia mundana y laica, en la que se pone el acento en las condiciones reales externas o en los sucesos o bien en la apariencia de zozobras "existenciales" o crisis que parecen desafiar cualquier descripción nosológica..." (características psicipatológicas).

Este relato, hecho por un psicoanalista francés, describe cómo la historia PONE EN ESCENA a través de la HISTORIA UN CONFLICTO DE PODER, casi sin saberlo (tanto la histórica como su interlocutor).

La historia se topa con el poder y le plantea sus límites... Lo seduce, SEDUCIDA POR EL... Angustiada, LO ANGUSTIA.

En este momento en que para el saber psicoanalítico HISTERIA es casi sinónimo de MUJER y de FEMINEIDAD, los personajes de la HISTORIA se complejizan y se muestran multiformes.

En la totalidad de la escena planteada por el relato transcripto podemos ver cómo la HISTERIA-MUJER: DENUNCIA y es a la vez VÍCTIMA de esta situación denunciada, porque su DECIR, su ACTUAR, es descifrado por otro (el analista) que tiene el poder de determinar cuál es el SABER verdadero o falso, cuál el accionar correcto o incorrecto y, sobre todo, no sólo es uno de los actores de la Historia, sino también el que la escribe.

Dice Lucien ISRAEL en "El goce la histérica"... "qué busca la histérica ? Alguien que venga a probarle no sólo la diferencia de los sexos, sino sobre todo que su sexo no se limita a ella, no se resume en la maternidad, que la mujer y la madre casi diría que no tiene relación. Otro mérito de la histérica es el no reducir la mujer a la madre..."

Aquí podríamos preguntarnos: Esto que relata L. Israel de su experiencia clínica no será una denuncia? DENUNCIA HISTÉRICA ?
DENUNCIA FEMENINA ?
DENUNCIA FEMINISTA ?

La mujer sufre las consecuencias del poder y en su lucha por liberarse en principio de su sufrimiento, seduce al que está en el lugar del poder y es seducida por él.

No puede constituir otro poder : el de su propio discurso
el de su propio deseo
el de su propio accionar
el de sentir su cuerpo como propio.

Así, de una y muchas formas actúa en el escenario aceptando el rol que se le impone, o mostrándose , como dice Israel, necesitada de que otro la confirme, lo aclare, lo que YA SABE.

Otro aspecto importante de mencionar es la relación que se establece entre la HISTERIA Y LA BISEXUALIDAD...(tal vez para desarrollar en otro trabajo).

En este punto, la investigación psicoanalítica abre muchos interrogantes nuevos que tienen que ver con el modo particular de vínculo que establece la histeria tanto en relación con el hombre como en relación con la mujer, un modo de relación en el que necesitaría que ambos estén de alguna forma presentes en el escenario para desarrollar su dramática, para actuar sus fantasías...

Otros interrogantes tienen que ver con lo que se llama "la elección de objeto", esto es si elige un hombre o una mujer para relacionarse sexualmente.

Si bien las posibilidades de jugar esta dramática son múltiples, variadas y variables, se observa en la práctica clínica o en las conclusiones teóricas la existencia de prejuicios que tratan de regular, controlar y normativizar la sexualidad.

Por lo tanto, pienso que la investigación puede ser útil, y es necesario que avance, pero tomando los prejuicios y mandatos sociales como parte de su cuestionamiento.

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA

Año I - Nº3 - julio 1987

Seguimos con nuestra casilla de Correo:

C.C. 442 - Sucursal 25 (B)- Buenos Aires -C.P. 1425

redacción: ilse kornreich - adriana carrasco
dibujo de tapa y "Madrigal": josefina quesada
sección psicoterapia: ana rubiolo
agradecimientos especiales: anna christie, la niña difícil y oscar gomez.

"Porque el amor, quizás más aún que la crianza infantil, es el eje de la opresión femenina actual".
Shulamith Firestone.

SOLIDARIDAD ENTRE ADOLESCENTES DEL PROPIO SEXO

"En la superficie se interpreta frenéticamente el papel de mujercita, pero en la esfera íntima aún no se ha realizado el cambio. Las muchachas todavía son amigas y no rivales, mantienen relaciones emocionales íntimas y no con poca frecuencia también de carácter sexual.
SEGÚN KINSEY Y GIESE, UNA MUJER DE CADA CINCO TIENE O HA TENIDO CONTACTOS HOMOSEXUALES, UNA DE CADA TRES HA EXPERIMENTADO DESEOS SEXUALES CONFESADOS. Más tarde, la mayoría de las mujeres se inclina ante las normas que se les imponen. Llevan una vida exclusivamente heterosexual y ya no pueden asignar un lugar en sus vidas a las relaciones homosexuales experimentadas. Retrospectivamente, las minimizan como algo que "nada tiene que ver con el amor" o "propio de la preadolescencia" [...]. Es decir, que el amor maduro sólo es posible entre la mujer y el hombre, y que todo lo demás es inmaduro e inferior. Ciertamente, no fue así como lo sintieron en el momento de hacer la experiencia. La sociedad les inculcó posteriormente esa valoración. "

ALICE SCHWARZER

Buenos Aires

- La gente del Cuaderno y miembros de algunos grupos feministas a título individual propusieron a las chicas de la CHA (Comunidad Homosexual Argentina) la realización de tareas en común .
  Fuimos muy bien recibidas.

- El martes 14 nos reunimos en Lugar de Mujer (Corrientes 2817- 5º B en el espacio mensual para charlar y discutir sobre lesbianismo (N. es necesario ser lesbiana para participar.)- 20 hs.

A PARTIR DE AGOSTO, CUADERNO MENSUAL!

127

ATEM

Corrientes 1296 - 1º Piso "11" - Capital

GRUPO DE ESTUDIO Y DEBATE sobre:

POLITICA SEXUAL : "SEXUALIDAD Y PODER"

I PARTE : Mes de JULIO - Días 8, 15, 22 y 29
II PARTE : Mes de AGOSTO - Días 5, 12, 19 y 26

HORARIO : 20,30 a 22 Hs.

INSCRIPCION : (Limitada) JULIO A 7.- AGOSTO A 8.
Incluye materiales

♀J.S. desea comunicarse con lesbianas con hijos, para charlar sobre la problemática específica. Escribir a Casilla de Correo 442 - Suc. 25 (B) - CP 1425 Cap. Fed.

♀Tenemos a tu disposición un servicio de fotocopias de materiales sobre lesbianismo y feminismo, para consultar títulos comunícate con nosotras o escribí a la Casilla de Correo. En el próximo cuaderno publicaremos un listado del material de que disponemos.

♀Publicá tus avisos en el Cuaderno. Precios super-promocionales.

♀También publicamos mensajes amorosos.

Josefina Quesada
ilustraciones.

tel.: 34-1284

2º TALLER DE EXISTENCIA LESBIANA

coordinaron Ilse Kornreich y
Adriana Carrasco

En el Taller de Existencia Lesbiana que se realizó el 12 de mayo de 1987 en Lugar de Mujer, trabajamos a partir del siguiente cuestionario:

1.- Alguna vez te sentiste atraída por una mujer ?

2.-.Alguna vez te enamoraste de una mujer ?

3.- qué te atrae de una mujer ?

4.- Alguna vez te sentiste culpable por amar a una mujer ?

5.- Te sentís bien haciendo el amor con un varón ? Por qué ?

6.- Te sentís bien haciendo el amor con una mujer? Por qué ?

7.- Si has tenido relaciones sexuales con varones, has hablado de ellas con tus amigas ?

8.- Supongó que amás a una mujer, cuáles son tus temores en caso de que otros se enteraseen de ello ?

9.- A tu criterio, qué es lo que dificulta la amistad entre las mujeres ?

10.-Describí lo que para vos sería una relación amorosa ideal

Este cuestionario fue contestado en forma anónima por las participantes del taller. Una vez que las chicas terminaron de escribir sus respuestas, leímos las correspondientes a los temas que más nos interesaban en ese momento a todas : qué nos atrae de una mujer fue el inicio de la lectura. Luego pasamos al tema de los temores. Sobre todo ejerció el temor a las sanciones sociales en el terreno de lo laboral (trabajo en relación de dependencia).

Fue extenso el tratamiento del ítem "dificultad en la relación amistosa entre mujeres. Una de las participantes, aclarando su respuesta en la que hizo referencia a la dificultad para jugar, aludió a lo difícil que nos resulta tocarnos las unas a las otras, a la dificultad de relacionarnos no sólo verbalmente, sino corporalmente. Otra participante señaló que, en general, esas actitudes (tocarnos) pueden acarrear situaciones confusas, sobre todo si una de las mujeres que se permiten jugar está en pareja con otra. Hablando del juego colectivo, se hizo referencia a experiencias rituales, tanto vividas por participantes del taller como rituales desarrollados por "indígenas de alguna isla" (y ahí, como suele suceder cuando queremos salir por la tangente, nos fuimos totalmente del tema). Para centrar nuevamente el tema en nosotras, una de las coordinadoras propuso realizar en el próximo taller un ritual colectivo que surja de las necesidades de las participantes del taller.

Pasando a la descripción de la relación amorosa ideal, leímos la formulación de nuestras utopías y luego pasamos a una discusión sobre lo que nos pasa aquí y ahora en nuestras relaciones. Hablamos de una situación de pareja con muchísimos años de convivencia, de lesbianas con hijos, de una pareja de lesbianas que quisieron adoptar hijos pero no pudieron hacerlo debido a las presiones sociales . Y, por último, entramos en el tema de los celos...

Extractamos en forma temática algunas de las respuestas de las participantes, que ofrecen una idea más acabada de las líneas de discusión del taller.

SENTIRSE ATRAIDA POR UNA MUJER

Isabelle Huperl y miou-miou en "coup

De una mujer me atrae...

- Su personalidad.
- La dulzura, la sensibilidad.
- Su bella suavidad. Lo abierto de su mirada.
- Su ternura, sensibilidad, su cuerpo, todo lo sensual.
- Creo que la forma de relacionarse afectivamente, la sensibilidad, el cuerpo, me seduce lo complicadas que somos. Las amo.
- Es como si mis ojos pudieran ir transformando cálida y tiernamente a la mujer que veo.
- Al principio fue la amistad, en algunos casos la conexión espiritual. Me he sentido aceptada por mis amigas, sin presiones. Poder ser aceptada diferente en aspectos físicos o en personalidad. Ser activa, no pasiva en las relaciones. Nunca tengo dudas de que mi compañera es consciente de mi existencia. Por otra parte, la forma femenina me atrajo siempre.
- Siento que la relación que establezco con una mujer es muy fuerte y compleja, por lo tanto, me atraen muchas cosas, desde lo corporal hasta las cosas que puedo compartir e intercambiar vivencial y cotidianamente. En general, no puedo separar entre distintos aspectos. Si una mujer me atrae trato de conocerla como persona, cómo piensa, cómo vive, qué le gusta, cuáles son sus problemas, etc.

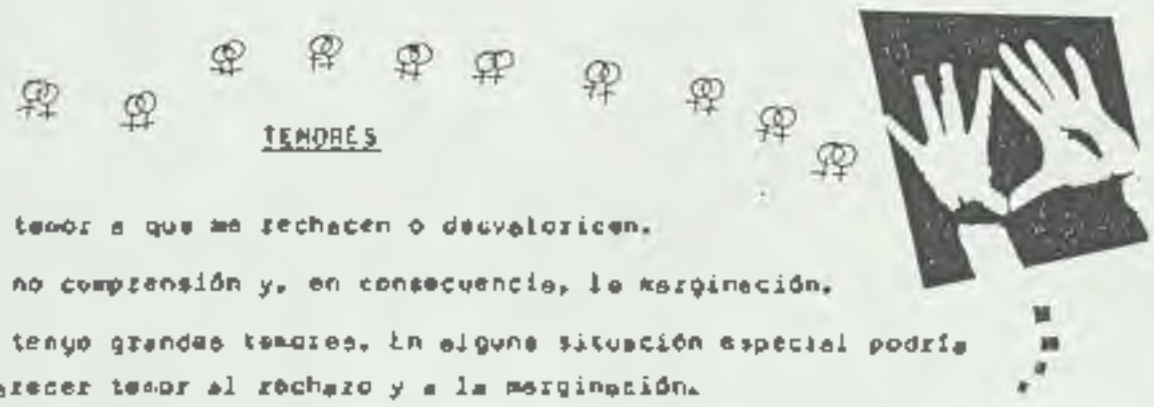
HACER EL AMOR CON UN VARON - HACER EL AMOR CON UNA MUJER

- No me interesa que sea varón, si tiene sensibilidad, me gustan las personas. Sin embargo, las mujeres me fascinan. Hacer el amor con una mujer me conmueve, es como descubrirme a mí misma aprendiendo nuestro lenguaje.
- Depende del varón. Una sola vez tuve una relación poco afectiva (no estaba enamorada) con un chico que me hizo sentir bien, pero la falta de amor y deseo de mi parte hizo que ya le terminara por falta de sentido. Para otras experiencias con varones fueron muy poco agradables.
  Con una mujer me siento muy bien. Hasta ahora fueron relaciones muy lindas y placenteras. Las elijo porque me gusta mucho.
- Con un varón nunca me sentí bien haciendo el amor. La penetración me parece un acto "contra-natura". Con una mujer sí, porque me puedo olvidar de todas mis defensas.
- No me he sentido mal haciendo el amor con un varón, pero nunca hubo penetración. Con una mujer me siento muy bien. Me gusta, puedo gozar y expresarme plenamente.
- Me gratifica hacer el amor con un varón. También me gratifica hacer el amor con una mujer y, si es por amor, me vuelvo cada día más loca.

- Con algunos varones me he sentido bien. Me he sentido apreciada siendo "la otra" en una manera casi mística. Me siento muy cerca de lo que es mujer en contraste de hombre. A algunos hombres he amado y esto fue bastante para sentirme bien.
  Con algunas mujeres me he sentido bien. Todavía me siento muy inmadura en este aspecto. Siento que estoy inhabitando mi lado activo, que soy exactamente Sarah y no más generalmente un símbolo para una mujer. Encuentro un sentido hermoso en compartir igualmente, alcanzando una cima, sin necesitar ayuda de afuera.
  Otras veces, he amado y sido amada por una mujer, y esto ha sido bastante.

- Nunca hice el amor con un varón.
  Con una mujer me siento bien, aunque a menudo siento que coloco barreras a mi goce utilizando argumentos "supuestamente feministas" para evadir una situación que me compromete íntegramente como persona.

- Me siento bien haciendo el amor sólo con un varón que quiero y que siento que me valoriza y me respeta. Esto me pasó pocas veces, pero creo que fue una experiencia importante para mí.
  Me siento bien haciendo el amor con una mujer y, a diferencia de hacerlo con un varón ,siento que hay más intercambio y yo me siento más libre, menos a la defensiva. Por lo tanto, las relaciones son más totales y satisfactorias.



TEMORES

- El temor a que me rechacen o desvaloricen.
- La no comprensión y, en consecuencia, la marginación.
- No tengo grandes temores. En alguna situación especial podría aparecer temor al rechazo y a la marginación.
- Discusiones, aislamiento, inseguridad.
- Que la doble moral sea más fuerte que los sentimientos.
- Si trabajo en relación de dependencia, el temor por el empleo. Eso es lo único. Con mis amistades no tendría problemas.
- De las amigas y de otras mujeres no temo nada. De los extraños varones temo la violencia física.
- Depende de quién se entere. Temo que algunas personas no me acepten.
- Que pierdan interés en mí, mi fantasía es que no voy a ser considerada atractiva, o femenina, o que no voy a poder participar en la misma "arena" que ellos.
- Hay varios temores. Creo que depende de quién sea el que se entera. Pero creo que el más importante es que afecte a mi relación con ella.
- Ser excluida de un empleo o lugar de estudio con falsas argumentaciones. Que mi necesidad de autenticidad empeste o extinga mi relación con la mujer que amo.

LA CULPA

- Lo vivo sobre todo en el vínculo familiar.
- Cuando mi madre se enteró a través de una poesía que yo estaba enamorada de una amiga me hizo sentir muy mal, como que yo estaba haciendo algo horrible.
- Cuando me enamoré por primera vez me sentí culpable de ser mujer y no poder acceder a ella en términos que pudieran resultarle sexualmente satisfactorios. (Eso fue en mi adolescencia.)
- No sentí culpable de niña, de adolescente, de adulta. Hasta hace poco tiempo no podía vivir libremente mis relaciones lesbianas porque estaban rechazadas por la gente en general y porque temía que me rechazaran a mí, y yo necesito ser"aceptada" y "reconocida" por la gente.

LO QUE DIFICULTA LA AMISTAD ENTRE LAS MUJERES

- Creo que lo que dificulta la amistad entre las personas es la hipocresía, la no sinceridad.
- La rivalidad egoísta y la falta de solidaridad.
- La incomunicación y la desconfianza en los afectos.
- El miedo a sincerarnos, a no decirnos lo que pensamos y sentimos.
- Si las mujeres son "perras" no creo que haya dificultades para la amistad; las dificultades que aparecieran no impedirían una amistad.
- Nunca tuve dificultades en tener amistad con algunas mujeres. Con otras la competencia.
- Entre las mujeres gay, los celos, la envidia. Entre las llamadas "normales", que me consideran enferma y me recomiendan un analista.
- Lo que dificulta la amistad entre mujeres es principalmente la falta de confianza o sea el miedo a ser traicionada. Es un problema de falta de lealtad y de falta de sinceridad que a veces es fantasía pero que,lamentablemente, algunas veces se actúa.
- La competencia, la desconfianza, la rivalidad en todo : ropas, cuerpo, edad, marido, hijos. Sin un asomo de conciencia feminista es casi imposible la amistad. En mi no amistad entre mujeres reside en gran parte la fuerza del sistema patriarcal.

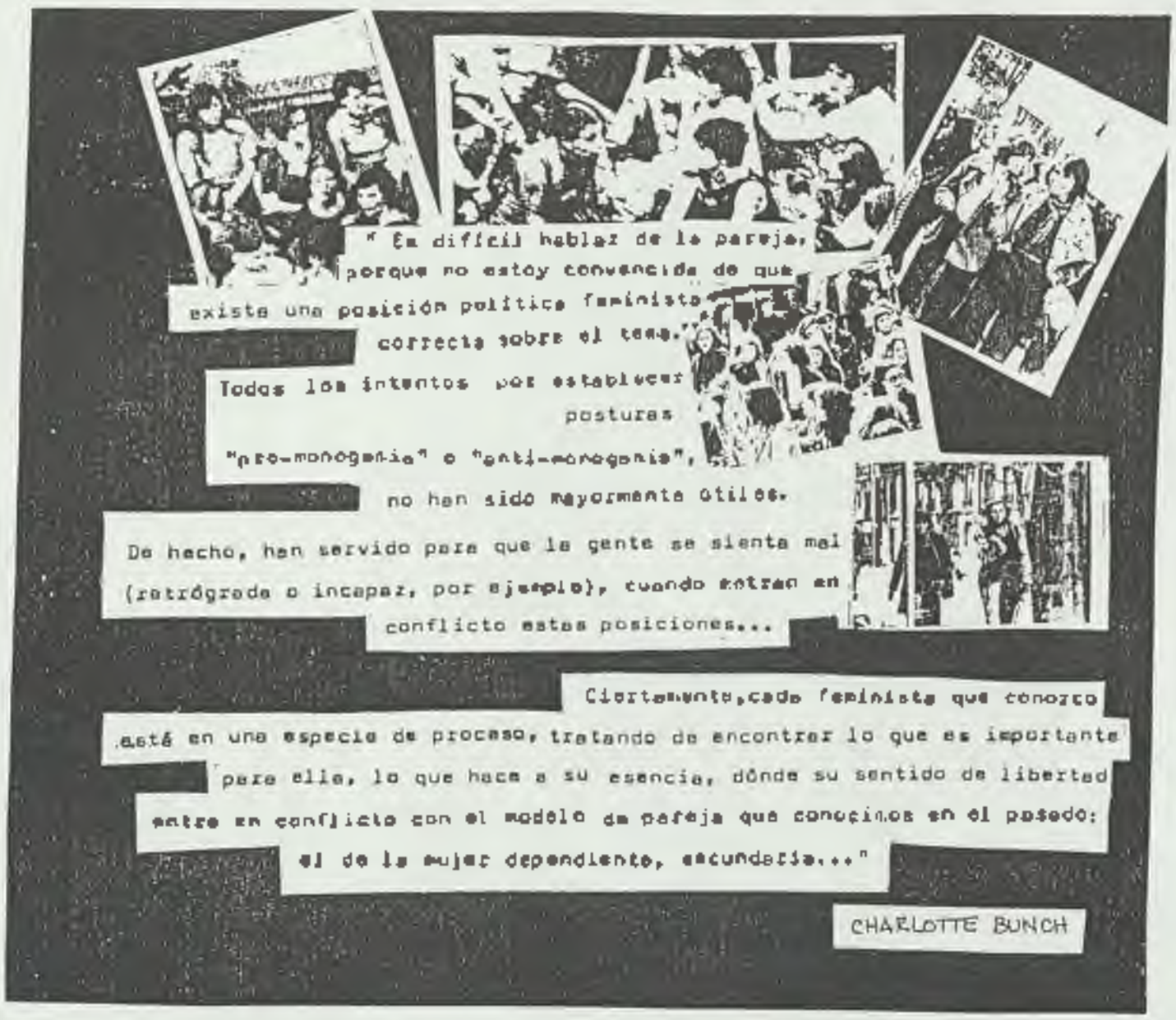
- En principio, el aislamiento generado por las "obligaciones familiares" (trabajo doméstico; disponibilidad corporal y emocional para el marido o compañero; etc.). La competencia fomentada por el patriarcado para mantenernos divididas y a disposición del otro género. (Esto también puede darse entre las lesbianas que no escapan del modelo de relación heterosexista.(No tenemos porqué idealizar estas relaciones.)
El aislamiento también tiene que ver con trabas en el uso y goce de nuestros cuerpos, nuestras mentes, la imposibilidad o dificultad para jugar, para expresar nuestros sentimientos, etc.

LA RELACION AMOROSA IDEAL

- Sería ideal una relación con libertad, no posesiva, creativa.
- El entendimiento recíproco, en cuanto a la confianza, sobre todas las cosas.
- Descubrirse, acompañarse, liberarse, no temer a la pérdida del vínculo, saber abrirse a tiempo, ternura,ganas; proyectos, presencia.
- Diálogo, Independencia, Compañerismo, Buen humor, Sinceridad, Espacio, Tiempo, Y mucha imaginación en la cama. (Entiéndase llevar a cabo todo lo que cada una pueda fantasear.)
- Realmente, yo no sé.
- Vivir enamoradas muchos años como el primer mes de la relación.
- Profunda comunicación física y espiritual, en ese orden.
- La relación ideal es la relación <u>posible</u>. Porque es posible el encuentro, la confianza, el diálogo, el amor, la sexualidad.
- Dos mujeres durmiendo abrazadas a la hora de la siesta en una casita en la playa. Las cortinas se mueven con la brisa. Se oye el mar. Una se despierta y toma un libro de poesía feminista y se pone a leer. La otra despierta también y pide a la amiga que lea en voz alta. De pronto tienen ganas de hacer el amor... Luego, después de mucho rato,bajan a la playa y miran abrazadas el rosado atardecer.

- Como modelo inmediato elegiría una pareja de mujeres que se cuestione las pautas de la sociedad patriarcal, capitalista y heterosexista (en la medida de lo posible, siempre que este cuestionamiento no congele la relación por separaciónde la realidad,o por competencia que pudiera generarse en caso de que una de las compañeras fuera más radicalizada que la otra en sus planteos). Una pareja que ame el arte y que viva arte. Una pareja comprometida con la acción. Una pareja que juegue. Una pareja rodeada de amigas. Y un grupo para jugar.

En forma utópica, me gustaría que no existieran las relaciones simbióticas, que nadie fuera propiedad de nadie, que la atención y el afecto de las mujeres estuvieran dirigidos a todas las mujeres y no a una en forma exclusiva. Una situación de continuum lesbiano que nos permita amarnos y crecer juntas. Pero esto sólo puede concebirlo como posible después de un larguísimo proceso de concientización y en el curso de una lucha feminista llevada adelante masivamente por las mujeres. ♀ Fontaller



OPINIONES y TESTIMONIOS

TESTIMONIO ---------- 1

VERANO 1971

El paisaje más hermoso que vi. Un tren negro atraviesa las salinas. El zorro grita muy cerca y me despierto con todas las estrellas en la cara. ¡Madre! Mi cuerpo está listo a todo. No había conocido mujer y creía que nunca iba a ser o que pasaría mucho tiempo.

El huso de hilar baja y sube, la lana se estira. Los perros cruzan la carretera y por la acequia corre el agua. En el acordeón suena una chacarera y a la virgen la llevan a pasear de casa en casa. Vamos a verla, bailamos, jugamos. Por la tarde deciden ir a la finca a juntar uvas y duraznos. Voy con vos. Hasta ese momento no sé bien qué me pasa y por qué nos pasa. Ahora estamos abajo del duraznero, me convidás con un durazno y me chorreo toda, la mano, el brazo. Vos me empezás a chupar, te limpio, decís. Tu boca llega a la mía, llena de durazno. Mi cuerpo se deshace en el almíbar. Me tocás los tomates como vos le decís a las tetas. Yo mientras te pongo la pierna entre las tuyas. Ahí los tomates y los duraznos se hacen dulce. El dulce más rico que como en mi vida. El río por la noche va a crecer porque arriba estuvo lloviendo y se escuchará el ruido fuerte del agua viniendo, agua marrón bajando quién sabe de dónde. Vos y yo hacemos el amor lejos del mundo, entre el almíbar, chupar el dulce, amor, la lengua lo puede todo. Creí que era la única, única loca. Duraznos y tomates. Los elijo, dulces. Te chupo para tomarte el almíbar. Tenías trece años, yo dieciocho. Mi primer amor, con cuerpo y alma bajando quién sabe de dónde, subiendo a la punta del duraznero y mirar el mundo. Dulce de durazno, dulce de tomate, hasta comerte mejor. Hasta comerte.

T E S T I M O N I O 2

LA ULTIMA VEZ QUE LO HICE

por Simone Weil

(humorista porteña)

Era una mujer más de quince años mayor que yo, con calidad de persona y de trato, esto es de clase media acomodada, seguramente. Su nombre y rasgos extranjeros me hicieron memorizar esa primera vez que la conocí en una reunión a la que llegó tarde.

Así suele pasar con las personas hitos: no les prestamos mayor atención. Pensé que era una mujer casada y con hijos. Qué hace aquí?.Probablemente de razón exquisita, estética pionera y moral reformista. Absurdo. Hasta ahí llegaría su feminismo. Pero no era a eso a lo que sus ojos claros se atrevían cuando me buscaron la segunda vez que "los vi", sorprendiéndome. Se lanzaban a mucho más. Luego, invitación de café por medio, sin gente, me dibujó su vida. Claro que sí, con marido (aunque separada) y con hijos. Sus amores con hombres: el primer amor, un artista que dejó para casarse perseguida por el mandato ancestral; el último como escapismo de una vida hogareña asfixiante. Y por fin, el descubrimiento del amor por una mujer, en un encuentro donde se enamoró de una intelectual seductora, todo platónico. Me contó de su actual militancia fervorosa, valiente, sacó revistas y pancartas. Me arrastraba con su tremenda pasión. Dónde encontrar alguien más decidida?. Nos fuimos enamorando. Hasta que fui yo quien le preguntó si se daba cuenta. De acuerdo. Nos volvimos a ver en esos encuentros fundamentales y desdichados: una función de teatro malísima, un puchero frío y un cumpleaños frustrado. Digamos que el ambiente se fue apercibiendo y hasta me advirtieron "mirá que sale con otra". En realidad, no me importó, mi propia vida no estaba exenta de peligros, yo no vivía sola. Pero, era de buenas costumbres aclararlo. "No hay problemas"-dijo. Fueron un par de semanas y como también era de uso, aparecieron los celos, de la otra no de la mía. Seguramente no era fácil compartir a otra aunque sí podemos partirnos nosotras. En esta ocasión no lo hablamos, me dio un corte en seco. Había que elegir y normalmente gana la primogénita. Pero, cuándo puede acabar lo que empieza? Volvimos a vernos, oponente de por medio, algo enojosamente. Insoportable cuando hay fascinación. Reiniciamos y meditamos mucho sobre el imperdonable pecado de amar a dos personas distintas al mismo tiempo. Sólo nosotras queríamos lograrlo? Esto debería ser posible entre mujeres. Pero cuando el reproche de una por un lado y la contradicción de la otra por otro, te ponen triste a quién cuidás más?. Pero por sobre el egoísmo triunfó por un tiempo la utopía. Se derrumbó la propiedad privada, los roles, la competencia, la destrucción. Más allá de lograr ser iguales a los varones,fuimos radicalmente distintas en los valores de ese continuj histórico, genético y sensual. No matar para poder vivir. La agresividad defensiva de la hembra frente a la violencia patriarcal de autodestrucción. Por primera vez los roles intercambiables no de macho y hembra, sino de madre e hija. La diferencia entre homosexualidad y lesbianismo. Sin embargo, por cuánto tiempo hemos mamado -precisamente- aquellas pautas, para que volvamos a repetirlas a pesar de nuestro deseo? Y el día que nuestra amante falle reaccionamos con desconfianza como con un marido. Y manipulamos la contención y el placer con los celos, la envidia, el rencor, los secretos. Y volvemos a jugar el papel que se nos había asignado de intrigantes y vengativas. Entre amigas no hay competencia o hay amor o muerte. No obstante, espero que no se confunda con la poligamia o el harén, tan difícil de sostener sexualmente, salvo desde el punto de vista reproductivo del macho. Pero no "siempre la culpa la tiene otra mujer" de afuera, sino la de adentro, la otra mujer que somos cada una en nuestro interior disociado, escindido: la vieja y la nueva. Y si la de afuera pidió la cabeza de una es porque la de adentro no prefirió sin el pan y con la torta. Si bien esta relación novísima no caería en el deseo maternal frustrado ni en la fantasía frecuente en las homosexuales de siempre, de conocer lo desconocido o entregarse al otro género cuando se ha tenido un desencuentro amoroso; sin embargo, todo se detuvo por ese veneno profundo que impugna la amistad entre mujeres, que es lo que el sistema se propone. Así esta historia de extraña dimensión espiritual e ideológica se volvió intrincada y nunca más volvió a darse. Recuerdo que la vi en un aeropuerto internacional rodeada por su hija y su amante, ésta fue la última vez que lo hice por amor. Pero no debe concluirse en un final infeliz de una historia personal, porque siempre perdurarán en mí los deliciosos descubrimientos; más bien reflexionemos sobre los saldos poderosamente de nuestra historia común.

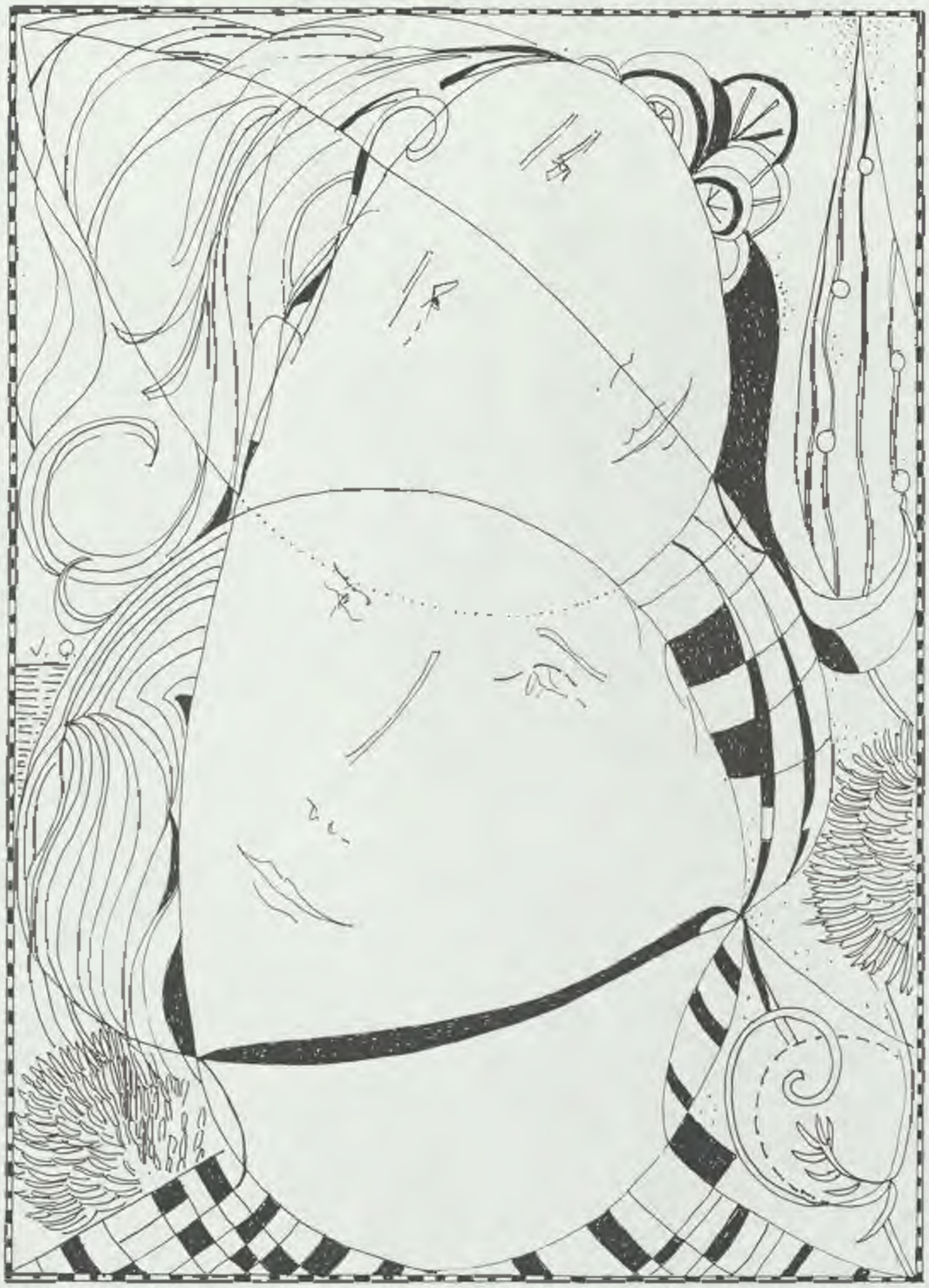
Madrigal.

La eclosión del deseo en el des-
perezarse de los cuerpos
La plenitud de las formas en el
beso del gesto.
Tu fulgor, como un pájaro, se
estremece en una luna de espejos.
La noche lenta se extiende co-
mo un záfiro a tus pies.

Josefina Quevada

cuaderno de existencia lesbiana

5



dibujo de Josefina Quesada para Cuaderno de Existencia Lesbiana

"Cada vez que decimos la palabra LESBIANA en voz alta desafiamos la norma heterosexual como única posibilidad para las mujeres."

del "Workbook sobre Lesbianismo y Feminismo"

de NYM HUGHES - YVONNE JOHNSON - YVETTE PERRSAULT

EDITORIAL

Fue en las postrimerías del año '85. Ilse y yo discutíamos -con posiciones encontradas- sobre aspectos oragenizativos del 8 de Marzo de aquel año. Luego, nos vimos sentadas a una mesa con otras compañeras debatiendo sobre el guión de un audiovisual que iba a realizarse para el Encuentro Nacional de Mujeres en Bs. As. Fue una discusión agobiante y totalmente fuera de contexto feminista. Ilse se plantó y dijo : -"Yo me retiro". La seguí. Así comenzó nuestra amistad, charlando en una Plaza de Belgrano rumbo a la parada del colectivo 60, sobre las ideas que a nuestras orillas había traído la feminista vasco-catalana Empar Pineda.

Llegó el mes de mayo del '86 y ya en "Pipo", compartiendo la malaria por teña y, con suerte, un bife a medias decidimos que ya era hora de formar un grupo de estudio y reflexión sobre lesbianismo. Ya nos conocíamos bastante porque estábamos participando de la experiencia maravillosa del Grupo Feminista de Denuncia. Pero formar nosotras un grupo de lesbianas en Bs. As., donde el lesbianismo era visto en forma vergonzante por la mayor parte de las compañeras feministas, era una tarea que veíamos como de enorme responsabilidad.

Finalmente logramos reunir cinco compañeras para comenzar a estudiar.

Ilse y yo preparamos nuestro primer taller para la Jornada de ATEM del '86, y al finalizar el taller entregamos a las compañeras participantes nuestros testimonios personales para que aquellas que quisieran escribir el suyo nos lo alcanzaran a fin de formar un cuadernillo sobre el tema. Allí nació el primer número del "CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA" que, a pesar de la resistencia de algunas compañeras que pensaron que nosotras íbamos a realizar una "volantesda cruda" mostrándonos como lesbianas, nos decidimos a vender el 8 de Marzo de 1987 en el acto de Plaza Congreso. El CUADERNO se convirtió en la primera publicación periódica de las lesbianas feministas de Buenos Aires.

Número 5 del CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA, número aniversario.
El 8 de Marzo del '87 vendimos por primera vez el número 1, en la Plaza de los Dos Congresos. Sólo teníamos dinero para 50 ejemplares. Además no sabíamos qué acogida iba a tener la primera publicación del lesbianismo feminista de Bs. As. Pero ese día, a la hora, habíamos vendido todo el stock. Y nos pedían más. Sobre todo gente del anarquismo y los gays. Esa semana fotocopiamos 50 ejemplares más , y luego otros 50. También vendimos muchos en Córdoba en el 2º Encuentro Nacional de Mujeres (1987) donde algunas, sintiéndose en falta , lo compraban diciendo: -"No es para mí, es para mi hija que es psicóloga y le puede interesar."

Amigas, este año estamos nuevamente en la Plaza en el Día Internacional de la Mujer, y estaremos en Mendoza en el 3er. Encuentro.

No dudamos de que cada vez habrá más mujeres que comprarán su Cuaderno de Existencia Lesbiana con interés creciente, hasta con orgullo. Porque cuestionar la norma de hierro "pene - vagina" es una verdadera proeza intelectual que avanza el estado de conciencia de la sociedad.

Pero volviendo al número aniversario, comenzamos nuestro 2º año a pesar de no tener dinero. Nos manejamos con un sencillo mecanismo: ponemos un poco de dinero (recibimos también algunas pequeñas donaciones de compañeras feministas de Buenos Aires), imprimimos, vendemos, volvemos a imprimir. Pero alrededor de algo tan simple se ha generado algo más complejo: curiosidad, interés, adhesión, solidaridad. Colaboraciones que llegan, material teórico, historias de vida, ilustraciones que enriquecen la iconografía de nuestros cuerpos. En este momento hay más de diez personas nucleadas alrededor del Cuaderno nº 5, que contiene trabajos originales de la Argentina y Latinoamérica. Con satisfacción podemos decir que estamos vivas, crecemos.

Un abrazo feminista

ILSE y ADRIANA

GRUPO DE REFLEXIÓN SOBRE EXISTENCIA LESBIANA O EL LADO OSCURO DE LA LUNA

Quiero referirme en este artículo a una experiencia que venimos construyendo desde hace tiempo: el grupo de existencia lesbiana.

Escribir sobre esta experiencia tiene como objetivos: favorecer el desarrollo de la propuesta de formar grupos con estas características y promover la discusión teórica que el tema "Lesbianismo" provoca tanto dentr como fuera del movimiento feminista.

Para entender las características particulares de este grupo veo necesar comparar esta experiencia con la realizada en los grupos de reflexión de mujeres.

Los grupos de reflexión de mujeres toman "lo obvio","lo natural", lo que nos pasa cotidianamente a las mujeres en nuestras casas, en el trabajo, en la calle y, en general, en nuestra cultura, para que esa experiencia compartida se vuelva reflexiva, para que se pueda lograr una mirada crítica, que sea en definitiva una toma de conciencia ante una realidad oc ta: la opresión que sufrimos las mujeres precisamente por ser mujeres,o sea, la opresión de género. La de estos grupos es una tarea progresiva que va de lo manifiesto a lo implícito (lo que hay que ir develando).

Comparativamente a esta experiencia, el trabajo del grupo de reflexión sobre la existencia lesbiana es distinto.

Debemos hacer desde el primer momento una explicitación: QUE EXISTIMOS - o sea, QUE EL LESBIANISMO EXISTE. Este planteo no es necesario en los grupos de reflexión de mujeres porque nadie niega que existen las mujere pero sí se niega la existencia lesbiana, no porque no haya lesbianas, sir porque su negación es ideológica, política: NO DEBE HABER LESBIANAS (cor secuencia de la norma de HETEROSEXUALIDAD OBLIGATORIA Y DE QUE LA SEXUA DAD DE LA MUJER DEPENDE Y SE SUBORDINA A LA DEL VARÓN).

Por lo tanto la contestación a esta norma es también ideológica y políti ca: ¡ SÍ EXISTIMOS ! Y lo decimos concientes de haber experimentado toda la vida la fuerza social de su NEGACIÓN y RECHAZO.
A partir de la explicitación de nuestra existencia ya no partimos de lo obvio: ser mujeres (aunque como mujeres nos identificamos con la problem tica femenina y con las propuestas feministas). Nosotras partimos de lo RECHAZADO, NEGADO, DENIGRADO, PROHIBIDO, MARGINADO, somos como el LADO OSCURO DE LA LUNA, que no se ve, no está iluminado (para que brille la heterosexualidad), pero existe.

Nosotras no aceptamos ese rechazo. Por lo tanto, nos proponemos un acto de AUTOLEGITIMACIÓN, concientes del esfuerzo que implica esta tarea en una sociedad patriarcal, donde la legitimidad sólo la puede dar"el padre AUTOLEGITIMACIÓN no en el sentido de reclamar un espacio dentro de la so ciedad patriarcal, sino en el sentido de afirmar "lo que nosotras sentim y vivimos es bueno".

ROMPIENDO BARRERAS...

Tomamos como experiencia válida la de los grupos de reflexión de mujeres porque en ellos se puede crear un espacio posible para la SOLIDARIDAD ENTRE LAS MUJERES. Vemos que a pesar de que la norma social es de "COMPETENCIA" entre nosotras por un hombre que "nos elija", y que esta norma crea una visión paranoica entre mujeres porque la otra está casi siempre en el lugar de la adversaria, la enemiga, la perseguidora, la experiencia de pa ticipar en estos grupos hace posible un espacio de confianza en las otras y, a partir de ella, la posibilidad del afecto constructivo.

Rotas las barreras de la competencia y de la desconfianza, se abre también otro espacio posibilitador en el grupo: el de la producción y la creatividad. Rotas las barreras de la soledad y el individualismo se construye el "NOSOTRAS" y así poco a poco la conciencia de GÉNERO, como respuesta ideológica y política a las imposiciones del patriarcado.

Pero pensamos que el análisis crítico en estos grupos se detiene en un pu to: el cuestionar la heterosexualidad obligatoria.

ROMPIENDO MÁS BARRERAS Y TAMBIÉN... ALGUNAS PAREDES

El grupo de reflexión sobre existencia lesbiana, a diferencia de los grupos de reflexión de mujeres, pone de manifiesto de entrada y toma como punto de partida algo negado, rechazado, ocultado por nuestra cultura: la posibilidad y existencia de LA SEXUALIDAD ENTRE MUJERES. El efecto que produce nuestro acto de autolegitimar nuestra existencia es muy fuerte, va desde las adhesiones más entusiastas hasta las oposiciones más irracionales. Provoca distintos sentimientos y estados, a veces muy contradictorios: miedo, alegría, ansiedad, interés, confusión, ganas, inhibición, etc.

Nuestra tarea es poder ir aclarando y aclarándonos a través de la reflexión y la experiencia de grupo cuál es nuestra situación, qué nos pasa como lesbianas, qué es lo que necesitamos y queremos cambiar.

Algunas de las barreras que quisiéramos romper entre nosotras y en general son:

a) EL MITO DE LA ENFERMEDAD tanto el rótulo de PERVERSIÓN que hace que nos vean como peligrosas, como el de INMADUREZ que provoca lástima.

b) ROMPER LOS ESTEREOTIPOS DE LOS ROLES ASIGNADOS, teniendo en claro que el estereotipo que nos impone nuestra cultura es la base para lograr la opresión de nuestro género.

c) PASAR DE UNA ACTITUD DEFENSIVA, REACTIVA, A UNA ACTITUD CREATIVA, REFLEXIVA.

d) PASAR DE UNA ACTITUD INDIVIDUALISTA A UNA ACTITUD QUE PROMUEVA LAS PROPUESTAS GRUPALES Y COMUNITARIAS.

e) TOMAR COMO BASE Y EJEMPLO LAS EXPERIENCIAS DE GRUPOS DE LESBIANAS EXISTENTES EN OTROS PAÍSES, que nos alienta y hermana con ellas.

f) PASAR DE UNA POSICIÓN DE GRUPO MARGINAL A UNA POSICIÓN LEGÍTIMA COMPARTIENDO CON OTROS GRUPOS LA PROPUESTA DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL Y POLÍTICA.

Porque descubrimos al Lesbianismo como POSIBILIDAD, como CAPACIDAD DE AMOR ENTRE MUJERES y como POTENCIALIDAD para trabajar por la CONSTRUCCIÓN de un sistema más AUTÉNTICO y LIBRE.

ANA RUBIOLO

foto: mujeres irlandesas movilizadas

IRISH WOMEN'S LIBERATION

FEMINISTAS LESBIANAS : ALGUNAS REFLEXIONES SOBRE NUESTRA PRAXIS

Definimos al Continuum lesbiano como todo grupo de mujeres que interactúan y se comunican de modo que las vivencias de cada una enriquece a sus miembras individual y personalmente, y al conjunto. No necesariamente llevan el lesbianismo al terreno de la práctica genital. Incluimos dentro de este continuum en forma de ejemplificación a los grupos feministas, a los grupos organizados del movimiento de mujeres, a los grupos de estudio y reflexión de mujeres, a los equipos de trabajo formados exclusivamente por mujeres, a los grupos terapéuticos feministas, etc.

El Continuum de Lesbianas es un concepto más restringido. Abarca a los grupos de lesbianas que se reúnen para reflexionar sobre su situación, que estudian, que luchan contra el heterosexismo como expresión ideológica de la apropiación de los cuerpos de las mujeres por el patriarcado. Por eso agregamos Continuum de Lesbianas Feministas. Las integrantes de este continuum llevan el lesbianismo a su práctica genital cotidiana, o bien asumen esa práctica como elección sexual conciente,aunque no la actúen. Dentro de los grupos con mayor homogeneidad ideológica y donde asimismo se produce un alto grado de afinidad emocional, el trabajo militante se desarrolla en forma fluida, sin presiones: las integrantes se comprometen intensamente con el grupo y se producen lazos de amistad y sororidad muy fuertes.

Aún así, a pesar de su radicalización política, las integrantes de este Continuum de Lesbianas Feministasseiguen reproduciendo en lo individual la ideología patriarcal en el terreno de las relaciones amorosas. No consiguen desprenderse de resabios de socialización heterosexista. No se produce un cuestionamiento, ni siquiera a nivel de análisis en los grupos de reflexión. de la norma monogámica. Esto no quiere decirque cada una de las integrantes de Continuum deban plantearse formas de amar contrarias a su deseo. Este cuestionamiento apunta en cambio a ver qué ocurre en la dinámica de estos grupos y a abrir una nueva perspectiva a nivel de su trabajo, donde se produce un encierro detrás de la cortina del intelecto y un temor al contacto físico que contraría el deseo de aproximación corporal y afectiva de lasintegrantes. En el terreno de la fantasía, muchas de nosotras,integrantes del continuum de lesbianas feministas hemos experimentado la necesidad de llegar a un mayor contacto con nuestras compañeras de militancia. Este deseo entra en fuerte contradicción con nuestras vidas amorosas individuales. Así es que este deseo cada vez que se manifiesta es autocuestionado en silencio, sin discutirse en el grupo, y frustrado, originando un malestar que aparece como indeterminado.

DOS EXPERIENCIAS PORTEÑAS

En la práctica porteña de los años '80 cabe hablar de dos experiencias de grupo.

La formación en abril de 1987 del grupo lúdico "Las Remolachas", integrado por seis miembras. La propuesta tendía a eliminar la etapa del grupo de reflexión y actuar como antítesis proponiendo u n grupo de acción con compromiso de una praxis interna en principio y, a posteriori, llevar esa práctica hacia el exterior. El trabajo interno incluía masajes, juegos afrodisíacos y reuniones organizativas para determinar objetivos hacia el afuera, y formas de llevarlos a cabo. La práctica hacia el afuera era sencilla. La propuesta del conjunto fue trabajar con las lesbianas no feministas en sus lugares de reunión y cuestionar la forma en que en esos lugares se actúa la división de roles y los estereotipos genéricos varón-mujer entre las lesbianas. El trabajo hacia afuera fue "tragado" por un nivel de expectativas no explicitado por sus seis integrantes, y la misma conformación numérica contribuyó a que repitiéramos los esquemas de los grupos de heterosexuales. Al mejor estilo patriarcal, se formaron tres "parejas" con diversa suerte, diluyéndose así los objetivos del grupo en los problemas individuales. Formadas estas tres parejas, el grupo se abrió a nuevas integrantes que no conocían la propuesta porque no se habían integrado en la etapa de juegos corpóralesy afrodisíacos, y se diluyó en un simple grupo de reflexión sobrecarga-

do de integrantes y que no alcanzaba a delimitar objetivos. Este nuevo grupo, así formado, se llamó Grupo de "El Patio". Fue la partida de defunción del grupo lúdico. La falta de explicitación de superobjetivos, la falta de consecuencia con la propuesta original, la inmersión en los problemas individuales de pareja (la ruptura de dos de ellas) y, sobre todo, la apertura del grupo a miembras evidentemente no compenetradas con la propuesta son aspectos a señalar.
La breve experiencia de "Las Remolachas", además, nos demostró que es imposible abordar una experiencia lúdica de juegos físicos o afrodisíacos , sin reflexionar sobre lo actuado y explicitar dentro del grupo las vivencias de las integrantes en forma clara y sincera. La necesidad de constituir luego un grupo de estudio y reflexión (la experiencia de "El Patio"), demostró que es imposible dejar de lado el estudio regular y sistematizado de materiales feministas para llevar adelante un trabajo hacia el afuera (como se proponían "Las Remolachas")verdaderamente feminista.

En síntesis, la experiencia del año '87 en los dos grupos mencionados demostró que:

1. Existe la necesidad de concretar un espacio lúdico.
2. Existe la necesidad de contacto físico entre las integrantes del Continuum de Lesbianas Feministas.
3. Existe la necesidad de reflexionar y de discutir en el grupo de reflexión las inquietudes y fricciones que pudieran surgir del espacio lúdico.
4. Existe la necesidad de estudiar y discutir materiales feministas.
5. Existe la necesidad de confrontar con la experiencia de otros Continua de Lesbianas Feministas.
6. Existe la necesidad de desarrollar un trabajo feminista en relación a las compañeras lesbianas no feministas.

En cuanto a la experiencia del Grupo Continuum Lesbiano, que se ha caracterizado por desarrollar una tarea de estudio y reflexión en su primera etapa (1986) y por desarrollar una tarea de estudio, reflexión y militancia dentro del movimiento feminista de Buenos Aires en la segunda etapa, cabe realizar el siguiente análisis en relación a su dinámica.

Continuum I funcionó como grupo cerrado formado por cinco miembras. Tres de ellas manifestaron su deseo de permanecer como integrantes anónimas para el afuera. El grupo funcionó con contrato por tres meses y cumplió con su objetivo de estudiar y reflexionar sobre los materiales del Colectivo de Feministas Lesbianas de Madrid. La incorporación de nuevas integrantes debía someterse al consenso del grupo. Una vez finalizado el contrato, el grupo siguió funcionando sin él.Hubo cambios en su composición. Continuum, con su nueva conformación y pautas, no pudo cuajar, diluyéndose.
Continuum II comenzó a funcionar a mediados de 1987, con nuevas integrantes, manteniéndose sólo dos de las integrantes del grupo primigenio. Se invitó a dos chicas provenientes de la experiencia Remolachas-El Patio. El grupo incorporó luego nuevas integrantes por simpatías pesonales, sin detenerse a analizar si esas compañeras estaban dispuestas a jugarse por la propuesta del grupo.Por otro lado tampoco se estipuló contrato, que tan efectivo había resultado en el primer continuum. Tampoco se revisó la denominación del grupo, que apunta a organizar específicamente a feministaslesbianas (ver conceptos de Continuum Lesbiano y Continuum de Lesbianas Feministas).

Este borrador apunta a abrir una discusión sobre formas de organización de un movimiento aún embrionario, sobre nuestra praxis cotidiana, individual y grupal como feministas lesbianas, y sobre nuestra integración en el movimiento feminista del que formamos parte.

ADRIANA CARRASCO

NOTA:- el concepto de "afrodisíaco" fue tomado de L. Iris Caray, a pesar de no compartir el marco en que L.I.C. lo encuadre.
- la noción de "pareja" está tomada en su sentido lato.

PRIMER ENCUENTRO DE LESBIANAS FEMINISTAS LATINOAMERICANAS Y CARIBEÑAS

Mi gran amiga Ilse me pidió que escribiera sobre el Primer Encuentro de Lesbianas Feministas Latinoamericanas y Caribeñas, que se realizó en Cuernavaca (México) del 13 al 16 de octubre de este año. Ilse es un ser tan genial y encantador, que difícilmente se puede contestar con un NO. Por ello me encuentro frente a mi máquina de escribir, tratando de hilvanar ideas, recuerdos, experiencias y vivencias de un Encuentro tan particular y peligroso, dado el marco en el que se llevó a cabo: una cultura patriarcal, y, por ello, opresora.

Éramos un grupo de mujeres venidas de todos los países de Latinoamérica y el Caribe. Vinieron también de los EE.UU. y Europa.También latinas que viven en los EE.UU. y Europa por razones políticas, económicas o de libertad sexual pues quieren vivir plenamente su sexualidad. Éramos mujeres lesbianas feministas marginadas por las instituciones de nuestra cultura que impone la heterosexualidad obligatoria; marginadas por algunas feministas no lesbianas. Éramos mujeres marginadas no sólo por ser mujeres y feministas y lesbianas, sino también por el color y el hecho de pertenecer a zonas subdesarrolladas.Lo que noté fue la falta de mujeres de los sectores populares.

Este Encuentro tuvo muchas dificultades, propias de la cultura injusta en la cual vivimos: dificultades para comunicarse, dificultades para encontrarse en el lugar adecuado -nadie sabía con certeza la hora de salida desde México D.F., pocas eran las que sabían dónde era el punto de reunión, ni la dirección adonde nos alojaríamos en Cuernavaca. Se esperaban 100 mujeres y llegamos 250. Esto dificultó la búsqueda de alojamiento . Hubo gente prevenida que llevó carpas para acampar, y lo hicieron en el mismo lugar donde teníamos las reuniones.(También había una piletta que fue muy agradablemente aprovechada dado el fuerte calor de la época.) El martes 13 salimos de México D.F. y al llegar a Cuernavaca hubo que alojar a las no esperadas, y esto tomó tiempo no permitiendo que se desarrollara el programa según lo establecido por las organizadoras.. Recién el miércoles 14 pudimos presentarnos y conocernos, y comenzar el encuentro y sus talleres, videos, debates y plenarios.

Los grupos de feministas lesbianas de México que estaban presentes en el Primer Encuentro eran: Grupo Cuarto Creciente, Grupo Lésbico de Guadalajara. Seminario Marxista Feminista de Lesbianas. Algunas integrantes de Madres Lesbianas. Grupo Gestación.Compañeras independientes de San Luis Potosí. Algunas integrantes de LAL-México. Lesbianas Morelenses. Compañeras independientes de Veracruz. Frente Femenil Revolucionario Feminista.

Ese primer día, muchas como yo,nos entregamos a la tarea de rastrear las razones de la organización de este Encuentro. Y así descubrimos que había sido impulsado por ILIS(International Lesbian Information Service:Servicio de Información Internacional Lésbico)..... .....¿ILIS???...Buscamos información y nos enteramos que en 1979 algunas feministas lesbianas de Europa, empezaron a escribir a todas partes del mundo para descubrir cómo vivíamos/sobreviviamos, las lesbianas, en los mas recónditos lugares del planeta..y para encontrar formas de apoyarnos mutuamente.

En 1980 se llevó a cabo la primera conferencia en Amsterdam, con la participación de 100 mujeres de 15 países. Ese mismo año ILIS tuvo una segunda conferencia y se convirtió en una organización independiente sin las ataduras de la Organización Internacional Lesbiana Gay (ILGA), tomando decisiones sobre su futuro: ILIS haría tres cosas: 1)un boletín internacional. 2)mantener conferencias lésbicas anuales. 3)encontrar las formas de apoyarnos unas a las otras como lesbianas, a través de contactos y acciones coordinadas.

Como cuentan sus integrantes, ILIS ha sobrevivido siempre en base a la energía de muy pocas mujeres. El boletín de ILIS comenzó como un stencil en Amsterdam. Alcanzó un nivel profesional con Eva, en Finlandia, quien virtualmente llevó sola durante dos años el secretariado de ILIS. Luego fue el pequeño pero fuerte grupo de Ginebra quien publicó por primera vez el boletín en tres idiomas(CLIT-ILIS)

Al principio, la red de ILIS era principalmente europea. Fue un proceso. Pero año a año iría convirtiéndose en internacional. Mujeres en el exilio, en proyectos de intercambio y otras, fueron a las conferencias de ILIS. Lesbianas de Europa Occidental visitaron los grupos de Europa del Este. Y se iniciaron los contactos con Asia, Latinoamérica y Africa.

ILIS creció mucho en los últimos años. Para la conferencia de Ginebra(1986) por primera vez recaudó fondos con el fin de apoyar la presencia de mujeres de Asia, Africa y Latinoamérica. Fue la conferencia mas grande organizada por ILIS(700 personas), y allí se estableció una red de comunicaciones entre las mujeres.

Las conferencias en general, habian contado con un número de personas alrededor de 250 en Italia y en Paris: mas de 100 en Bélgica, Inglaterra, Suecia y Alemania.

La experiencia de la organización lesbiana y sus acciones, han sido recopiladas y publicadas por ILIS en inglés y español:"Libro de Cocina:Acción/Organización para grupos de mujeres". Les interesa que se les escriba con relación a la utilidad que ofrece este libro en la implementación de Talleres.

ILIS es todavía pequeña y vulnerable. En 1986 las mujeres de Ginebra dejaron el secretariado y a partir de entonces, un pequeño grupo de mujeres de Holanda(Interpol-Interdyke),asumieron el secretariado temporalmente.

Ellas dicen que este Primer Encuentro de Lesbianas Feministas de Latinoamerica y El Caribe, es la prueba viva del crecimiento de este Servicio, de su conciencia, de su accionar y tiene un significado a nivel regional pero tambien a nivel mundial.

En un Taller coordinado por Sylvia Borren(holandesa de ILIS) denominado:Organización y Conflicto en grupos lesbianos, trabajamos sobre el "Libro de Cocina" Fue realmente clarificador para trabajar en grupos en general, para trabajar en grupos feministas y tambien para grupos lesbianos.

Las conclusiones mas importantes de este Encuentro fueron tres: 1)Lanzar ya la red de organizaciones de mujeres lesbianas y de mujeres lesbianas independientes latinoamericanas y del Caribe junto con las latinas que viven en los EE.UU. 2)Publicar cada seis meses un boletín el primero de los cuales lo hará México, y ya se comprometieron cuatro paises mas entre los que se cuentan:Perú, Costa Rica, Brasil y creo que República Dominicana. 3)Cada dos años se realizarán Encuentros de Lesbianas Feministas Latinoamericanas y del Caribe. El próximo será en 1989 en Lima. La idea era hacerlo coincidir con el V Encuentro Feminista en la Argentina, pero ahora no sé en qué quedará esta fecha, ya que el V Encuentro Feminista se realizará en la Argentina pero en 1990.

Todas coincidimos en que el lesbianismo no es solamente una preferencia sexual sinoque es, principalmente,una postura y una lucha política que cuestiona al patriarcado en las dos razones de existencia que le otorga a la mujer: ser casada y ser madre. Cuestiona la heterosexualidad y la maternidad obligatoria.

Estar entre feministas lesbianas es sentirse cómoda, no observada, actuando con toda naturalidad y luchando por la justicia, la igualdad, la solidaridad y la sororidad.El patriarcado, mientras exista no nos podrá soportar porque somos su ruina. No puede manejarnos, Su Palabra única y jerárquica no nos interesa. No nos interesa. Podemos vivir muy bien sin él. No acepta nuestra amistad, nuestra forma libre de amar. Nos tiene miedo.Miedo a la libertad de ser, de vivir, de amar, de respetar la libertad de los otros, de ser responsables de nuestras vidas. Lo sentimos por él. ¡Seriamos tan felices aceptándonos como somos y amandonos los unos/as a las otras/os! Hasta la próxima.

Teresa Ortega

INFORME BERLIN - ENCUENTRO CON MIS HERMANAS ALEMANAS

Mi viaje de cuatro meses a Berlín Occidental y mis escapadas a Berlín oriental, Londres y Praga me dieron una visión apasionante del crecimiento de la conciencia de libertad en numerosos grupos humanos y el consecuente rechazo de la norma heterosexual en el plano teórico y la vida personal como una de los prejuicios más nefastos. Alrededor del planeta se piensa y trabaja en esta dirección. Encuentros de lesbianas a nivel continental, encuentros anuales europeos, el reciente Encuentro Latinoamericano y del Caribe, redes de solidaridad y estudio a nivel planetario. ILGA (International Lesbian & Gay Association), ILIS (International Lesbian Information Service), son prueba de ello.

Encuentro con mis hermanas alemanas

Mis conflictos personales con la alemanidad son tan antiguos y profundos que me llevaron a no usar la lengua alemana durante treinta años. De pronto, el deseo de volver a los orígenes porque el hijo primogénito eligió de toda Europa precisamente Berlín para vivir, estudiar, trabajar, casarse con una alemanita feminista.
La preparación de este viaje me llevó dos años y por supuesto requirió el despertar del idioma dormido, lo que hice en el Instituto Goethe de Bs.As.
El 16 de junio de 1987 llego a Berlín Occidental, ciudad adelantada del occidente capitalista en territorio socialista. Media ciudad a 300 kilómetros de su madre patria. Y para colmo del dolor atravesada por una muralla que parte al medio casas, lagos, familias. Berlín , donde las contradicciones se explicitan como en un escenario privilegiado. Se piensa, se discute, se borda: la desocupación. Se convive con miles y miles de inmigrantes turcos que con su piel oscura, su idioma, sus comidas, han transformado la escena berlinesa.
En los alemanes varones percibí ya al día siguiente de mi llegada un autoritarismo apenas disimulado, o quizá mi excesiva sensibilidad frente a este problema me llevó a imaginarlo. Desde la infancia viví lo alemán como rígido y discriminatorio. "Weib" (mujer) tiene tal sentido peyorativo que siempre he evitado pronunciarla.Pero esa hipersensibilidad que a veces me hacía caminar conteniendo las lágrimas se curó cuando establecí contacto con las feministas alemanas y las feministas lesbianas. Mis hermanas alemanas me salvaron Alemania. Primero creí que eran una aparición novísima en la Historia. Pero no, el feminismo y su planteo más radical, el lesbianismo tienen una larguísima trayectoria que se remonta a los siglos XVIII y XIX. Y las mujeres de hoy han recuperado buena parte de esa historia. Trabajos teóricos, historias de vida, autobiografías, debates.De hecho, están escribiendo una nueva historia alemana rescatando con amor los pedacitos guardados en archivos, cartas, en la memoria de las mujeres, lo que escucharon de sus madres y abuelas. El archivo lesbiano de Berlín en la Zietenstrasse reúne todo este material para revivir los vínculos que siempre unieron a las mujeres a pesar de las estrategias de los varones.

De Berlín quiero destacar los siguientes hechos y lugares:

A fin de junio la marcha conmemorando el enfrentamiento de gays y la policía en Christopher Street,Nueva York. Tres mil personas,gays y lesbianas desfilando por las calles céntricas de Berlín.Las mujeres llevando globos de colores con la inscripción "Apasionadamente Lesbianas" y los varones con pancartas que decían "Por supuesto Gay". Bailando,cantando,disfrazados o no,algunos travestis,carteles tomando el pelo a los funcionarios de gobierno más reaccionarios (como el de Baviera). Muchísima gente en las veredas,sonriendo.

Esta marcha anual es famosa por la creatividad y su crítica humorística del establishment.
Frente a una grandes tiendas la columna se detiene y un grupo de chicos gay abrazan y besan a los policías que están de guardia.
Vivo esta marcha como una punta de lanza pinchando un sistema de mentiras. Me comentan que participaron algunas funcionarias y funcionarios a cara descubierta. Es un triunfo.

En el Archivo Lesbiano de la Ciudad de Berlín hay una sección con material en castellano(dejé ejemplares de nuestro "Cuaderno de Existencia Lesbiana" y "Al Margen" de las peruanas),La sección inglesa,la francesa, la holandesa.El Archivo está abierto de 14 a 18.Tiene dos cómodas habitaciones con plantas,cortinas naranja,café a las cinco de la tarde. En una habitación los libros y una fotocopiadora.En la otra el archivo de revistas y la videocasetera.Te podés quedar la tarde viendo las películas que quieras y las audiciones de televisión que tienen grabadas.Me impresionó el "tape" de la primera presentación en T.V. de un grupo de lesbianas (hace aproximadamente 10 años).Varias mujeres con máscaras(el efecto es dramático), tres a cara descubierta,las otras de espaldas.Una de ellas perdió su trabajo como maestra porque a pesar de estar de espaldas,un albanil que trabajaba en la escuela la reconoció y la denunció.

A la Dra. Ilse Kokula la había visto nombrada en una agenda feminista, luego me la mencionaron en la Universidad de Berlín,Busqué su teléfono en la guía.Breve presentación y me invitó a tomar el desayuno al día siguiente.Esos famosos desayunos (de trabajo) se estilan a las 10 de la mañana e incluyen quesos,dulces,fiambres,panes blancos e integrales, huevos.Y una vela encendida para que sea más acogedor. Ilse Kokula me conectó inmediatamente con mujeres y direcciones que me permitieron conocer lo más significativo de la escena lesbiana berlinesa.

ILSE KORNFELD

APASIONADAMENTE

lesbianas

LA POESIA COMO ACTIVISMO

Como muchas otras feministas, creemos que la poesía es una herramienta revolucionaria. Por eso van en este número aniversario poesías apasionadas. Si lo sabrán las dictaduras, que silencian inmediatamente a poetas y cantores...

COMO MI (fragmento)

"Como mi seno
es tu seno
y tus antepasadas son las mías
hacemos el amor incestuosamente
escandalizando a los peces
y a los buenos ciudadanos de este
y de todos los partidos.
A la mañana, en el desayuno
cuando las cosas lentamente vuelvan despertando
te llamaré por mi nombre
y tú contestarás
alegre,
mi igual, mi hermana, mi semejante."

CRISTINA PERI ROSSI (uruguaya)

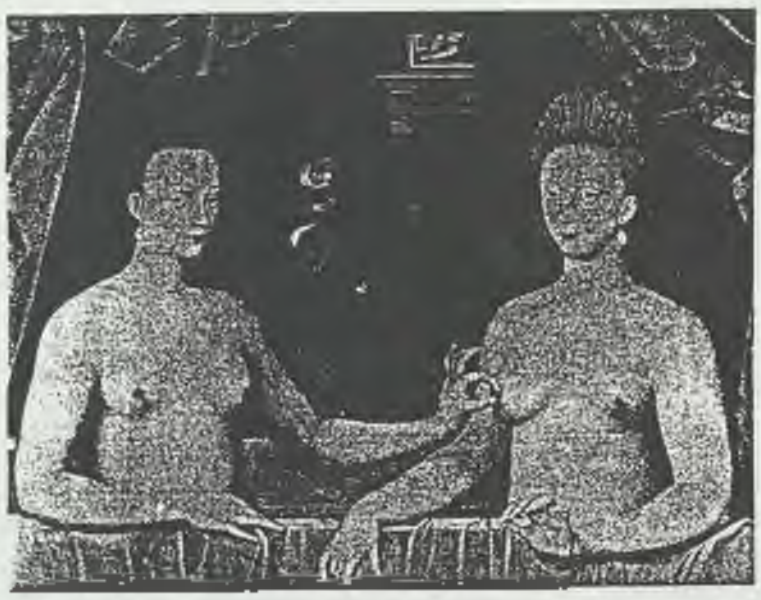
AMADA AMIGA
(doble fragmento)

"No sufras porque en este cuadro
dos mujeres se acarician
yo alguna vez te acariciaré,
No te preocupes de que estén envejeciendo,
tú vas a otra clase de tiempo
y yo también.
Aliméntate del relato que me haces
de la copa de vino
cruzando el umbral.
Aliméntate y enjóyate,
no dejes de soñar con el cuadro
del maestro de Fontainebleu
donde una mujer
le toma a otra un pezón:
durante épocas enteras
nadie soltará tu pezón."

"Te tengo miedo
porque no puedes mirarme
como yo te miro
no puedes amarme
como yo te amo
no puedes ni siquiera
desear acariciarme
y vivir algún tiempo conmigo
haciéndome peinados góticos
o pidiéndome que revuelva el té
con la punta de mi pezón."

CECILIA VICUNA
(chilena)

de "POESÍA FEMINISTA DEL MUNDO HISPÁNICO"
antología crítica - ángel flores - kate flores
siglo xxi - méxico, 1984



Gabrielle D'Estrées et une de ses soeurs
Ecole de Fontainebleau. Musée du Louvre, Paris.

USOS DE LO ERÓTICO : LO ERÓTICO COMO PODER

por Audre Lorde

traducción Ilse Kornreich

Hay varios tipos de poder ,usado, no usado, reconocido o no. Lo erótico es un recurso dentro de cada una de nosotras que yace en un plano profundamente femenino y espiritual firmemente enraizado en el poder de nuestro sentir no expresado,no reconocido.
Para que una opresión pueda perpetuarse a sí misma, debe corromper o distorsionar las varias fuentes de poder que posee la cultura del oprimido y podrían proveer energía para el cambio.
Para las mujeres esto ha significado la eliminación de lo erótico como fuente de poder e información en nuestras vidas.
Se nos ha enseñado a desconfiar de esta reserva de energía, que ha sido calumniada, abusada, devaluada en la civilización occidental.
Por un lado, lo superficialmente erótico es alentado como signo de la inferioridad femenina. Por el otro, se hace sentir a las mujeres despreciables y sospechosas, precisamente por la existencia de lo erótico. Desde allí hay un solo paso hasta la falsa creencia de que suprimiendo lo erótico de nuestras vidas y en nuestras conciencias pueden las mujeres ser verdaderamente fuertes. Pero se trata de una fuerza ilusoria construida sobre modelos masculinos de poder.

Como mujeres hemos llegado a desconfiar de ese poder que surge de nuestro más profundo y no-racional conocimiento. Toda nuestra vida hemos sido alertadas contra lo erótico -desde el mundo masculino, por supuesto. Este mismo mundo valGra en cierta medida nuestra profundidad de sentimientos usándola a su favor a través de mujeres que mantienen a su alrededor. Pero al mismo tiempo, temen demasiado esta profundidad como para examinarla dentro de sí mismos. Por eso las mujeres son mantenidas en una posición de distancia - inferioridad, para poder ser ordeñadas psíquicamente casi de la misma manera como las hormigas mantienen colonias de áfidos para que provean con su sustancia nutriente a los patrones.

Pero lo erótico es una fuente de fuerza provocativa y renovadora para la mujer que no teme su revelación ni sucumbe a la creencia en que la sensación superficial es suficiente.
Lo erótico ha sido frecuentemente mal definido. Y usado contra la mujer, Ha sido convertido en la sensación confusa, trivial, psicótica, acartonada. Por eso nos hemos alejado muchas veces de la exploración y consideración de lo erótico como fuente de poder e información, confundiéndolo con su opuesto, lo pornográfico. La pornografía es la negación del poder de lo erótico,,representa la supresión de la emoción profunda. La pornografía es sensación sin emoción.
Lo erótico es la medida entre nuestra inicial vivencia de identidad y el caos de nuestras emociones más profundas e intensas.
Es una vivencia interna de satisfacción que una vez experimentada nos da la certeza de que podemos aspirar a ella.
Habiendo experimentado la riqueza y profundidad de esta emoción y habiendo reconocido su poder , ya nunca por honor y autorrespeto podremos exigirnos menos a nosotras mismas.
Nunca es fácil pedir el máximo de nosotras mismas, de nuestra vida, de nuestro trabajo. Animarse a un grado de excelencia es ir más allá de la fomentada mediocridad de nuestra sociedad. Pero dejarse ganar por el miedo a las emociones profundas y al trabajo bien hecho es un lujo que sólo seres sin autoconciencia pueden darse, aquellos que no desean guiar sus propios destinos.

<u>AUDRE LORDE</u> es una de las más importantes poetas norteamericanas de la actualidad. Es negra, lesbiana, sobreviviente de cáncer, madre de una hija y de un varón. Y, por supuesto, militante feminista.
El presente artículo es fragmento de un ensayo presentado en la Cuarta Berkshire Conference sobre la Historia de las Mujeres en Mount Hollyoke College, el 25 de agosto de 1978.

SE ASOMA EL SIGLO XXI

* SERVICIO INTERNACIONAL DE INFORMACION LESBICA (ILIS) realiza anualmente un encuentro de lesbianas. En 1986 se reunieron mujeres de los cinco continentes.

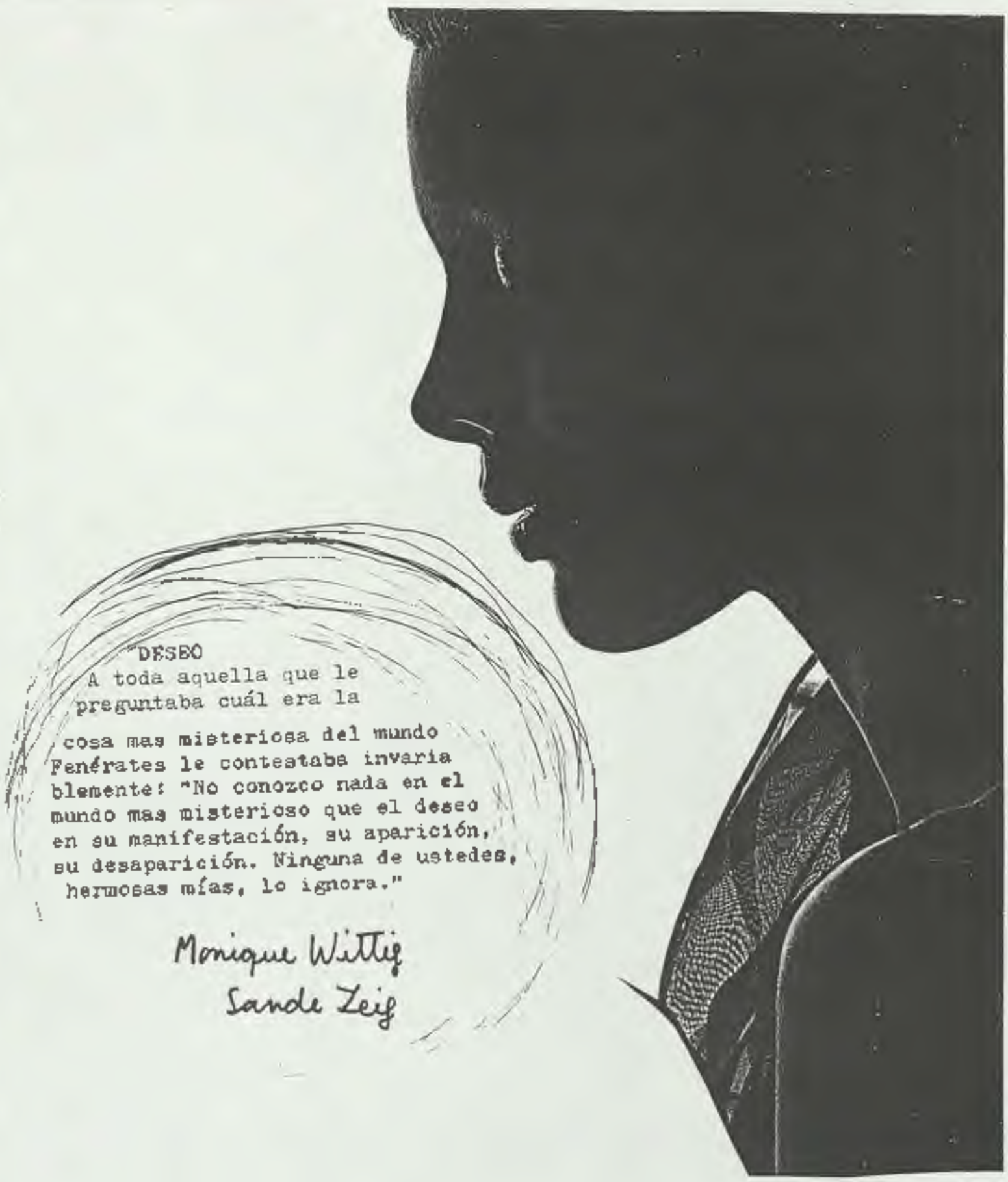
  Si quieres información escribe a ILIS-Centre de femmes
  5 Bd. St. Georges-Geneva
  Suiza

* En Holanda, en la Universidad de Utrecht ya hay una cátedra de investigación sobre lesbianismo. En el primer semestre(1985) se dictó "Socialización e Historia de las mujeres lesbianas".

* Una mujer norteamericana que por su homosexualidad fue excluída del ejército, apeló y la justicia dictaminó que sus preferencias sexuales no son motivo de expulsión. Continúa ahora su carrera militar.

* Dos lesbianas de Oakland, California, USA, se convirtieron en las primeras madres legalmente reconocidas.
  En noviembre de 1985 ganaron un proceso de reconocimiento como madres legales de su hija. Tuvieron su hija por inseminación artificial.

de la anarcofeminista norteamericana Jill Johnston:
"NORMALIDAD PARA LAS MUJERES ES EL ACOSTUMBRAMIENTO A LA PROPIA OPRESION".
"LA PASIVIDAD ES EL DRAGÓN QUE DEBE MATAR LA MUJER QUE ASPIRA A SU INDEPENDENCIA"



DESEO

A toda aquella que le preguntaba cuál era la cosa mas misteriosa del mundo Fenérates le contestaba invariablemente: "No conozco nada en el mundo mas misterioso que el deseo en su manifestación, su aparición, su desaparición. Ninguna de ustedes, hermosas mías, lo ignora."

Monique Wittig
Sande Zeig

del "BORRADOR PARA UN DICCIONARIO DE LAS AMANTES"

TESTIMONIOS y OPINIONES

Agradecemos a quienes han aportado sus testimonios para este cuaderno.

Saludamos con un ¡Hurra! la incorporación de la compañera JOSEFINA a la elaboración del cuaderno.

Seguimos con nuestra casilla de Correo:
C.C. 442 - Sucursal 25 (B)- Buenos Aires -C.P. 1425

El 8 de junio ILSE se va a Berlín.
De modo que hasta su regreso contaremos con corresponsalía en Europa.
Tendremos noticias de Alemania Occidental, Inglaterra y España.

ILSE, VOLVÉ PRONTO ! TE EXTRAÑAMOS

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA

Año I - Nº 2 - mayo/junio 1987

REDACCIÓN : Ilse Kornreich - Adriana Carrasco

diagramación y armado : ilse y adriana.

" Emocionalizar lo racional y racionalizar lo emocional. "
AGNES HELLER

TESTIMONIO ----------

1

"Y CÓMO TE CREÉS QUE LO HACEN LAS OTRAS"

Mi primera relación sexual está teñida por un manto muy fuerte de desconocimiento y de impaciencia.Tenía en aquella época veintidós años y era una joven lesbiana que necesitaba hacer su primera experiencia.
Conocí a una mujer mayor que yo en un boliche gay.Creí enamorarme de ella.Pero no voy a contar la historia de este enamoramiento.
Buscamos durante un tiempo un lugar donde tener esta primera relación, hasta que finalmente ella decidió llevarme a su casa.Ella sabía que ésa iba a ser mi primera relación con otra persona (aunque no sé si me creía).
Llegamos a su casa.Entramos en su habitación.Creo que puso un cassete de Edith Piaf.
Comenzó a desvestirse y me indicó que hiciera lo mismo.Le hice caso.Su modo era un tanto imperativo.Entró en la cama y yo también.De golpe me encontré en la cama,con mucho frío (era invierno) y con "semejante mujer" gimiendo y sacudiéndose sobre mí.Y sin embargo,era lo más distante del erotismo que podía imaginarme.Y todo esto sucedió en segundos.
No me excité en absoluto,creo que más bien me llevé un buen susto.Ella se enojó.No sé que esperaba,sobre todo conociéndome siquiera un poquito,¿o es que todas tenemos que ser iguales en la cama? De pronto,empezó a decirme que me quitara el tampón.Y a ésta qué le pasa,-me dije.
Ella insistió.No. Me negué rotundamente. ¡Cómo!,¿aquí también?,me pregunté.Yo no quería que nadie introdujera nada en mi vagina.No,con el clítoris,-exigí.¡Qué! Ella puso el grito en el cielo.Claro,la estaba sacando del lugar del saber.
- ¡Y cómo te creés que lo hacen las otras!Andá y preguntales a tus amigas,-me espetó furiosa.
Yo me mantuve en mis trece.Después de todo,mis libros y mis apuntes feministas hablaban del clítoris.Le dije eso y la invité a reflexionar, también muy enojada,sobre la insensibilidad de la vagina: -Sólo el tercio exterior es sensible.
Ella pretendía iniciarme a "su manera",como lo hubiera hecho cualquier tipo de la calle.Yo no pude aceptarlo.Ni siquiera consiguió "calentarme" esa manera de "hacer el amor".Ella se dio vuelta y se puso a dormir.
Yo me quedé desconcertada y con bronca.

Al día siguiente,muy abatida,consulté lo ocurrido con un par de amigas feministas.La cuestión era que nunca había hablado bien en concreto del tema sexo en términos de lesbianismo.Una de ellas me habló de diversas formas de hacer el amor (un poco en abstracto,pero al menos en forma comprensible) y me dejó bien en claro que no debía aceptar nada que yo no quisiera (que era lo que yo suponía).
Creo que si se hablara claramente,con libertad y sin prejuicios sobre las relaciones sexuales se evitarían experiencias frustrantes.

2 ---------- TESTIMONIO

LA RELACIÓN MÁS PURA Y NATURAL QUE YO VIVÍ

Fue con mi compañera de banco en primer año de la secundaria.Ella tenía 13 años,yo 14. Fue mi primera relación.
Te puedo contar que empezamos siendo muy amigas,estudiábamos juntas, nos divertíamos,jugábamos.
Cada vez había más necesidad de contacto físico,siempre jugando,nunca concientes de que había una atracción real.La cosa se puso más excitante cuando se quedaba a dormir en casa y teníamos que dormir en la misma cama. Es donde empiezan a aparecer las ganas de darnos besos. Yo tomé la iniciativa (creo que porque era la más grande de las dos). Claro,yo ya sabía dar besos. La relación empezó a ser más romántica porque empezamos a decir que nos queríamos,en medio de estos juegos amorosos.
Empezamos a hablar de que íbamos a hacer un pacto,en el sentido de que si alguna vez a ella o a mí nos gustaba un chico,tendríamos que comentarlo antes entre nosotras,para ver qué íbamos a resolver al respecto. Ese pacto indicaba que primero estaba la relación nuestra,como lo más importante. Por suerte,nunca se dio el caso : no se cruzó ningún chico
Cada vez que estábamos juntas íbamos avanzando más en el contacto físico.

La relación duró alrededor de un año y medio.
En la familia nadie suponía nada.
En el colegio nos llamaban "culo y calzón" porque estábamos pegadas todo el tiempo. Recuerdo que en una oportunidad una compañera nos vio a las dos con las manos tomadas por debajo del banco; la chica nos vio y sin embargo siguió como si nada,no nos cargó,no nos criticó.No le dio un tono de censura.
¡ Qué audaces éramos ! A veces dormíamos en una misma habitación con mi mamá u otra persona,y hacíamos de todo pero no se daban cuenta.

Amanecía,era de día,y nosotras seguíamos jodiendo y todos como si nada

♀

Todo salía naturalmente. Fue la relación más pura y natural que viví.

fin testimonios

Recuerdos de mi amiga Teresa

Se terminó tu tiempo de mi tiempo Teresa,
Pero el espacio del grande y hermoso recuerdo
por siempre estará en los campos verdes de mi conciencia.
Serás siempre la Teresa de aquella tarde silenciosa
de verano...chicharras y mates fríos.
Serás por siempre la Teresa que me ayudaba a escalar barrancas de tierra
(roja
y de robarles los huevos a las golondrinas.
Serás por siempre Teresa,la de los pescados fritos robados al río
y de las ranas fritas.
Serás Teresa,la dueña de la inmensidad de aquel paisaje que todavía está
(dentro mío.
Serás Teresa,la dueña de aquel nuestro miedo,al atravesar
el campo en esas tardes silenciosas de verano.
Serás,Teresa,la de las patas coloradas al pisar
la arena caliente.

Teresa,tan india,que no puede usar un par de chancletas.
Serás por siempre,Teresa,la de las manos huesudas que no pude aferrar.
Serás Teresa en mí.
Serás aquella de rulos negros y llenos de abrojos
la que me regaló para la navidad un bichito de luz.

Serás Teresa por siempre en mí
Teresa por siempre en mí
por siempre en mí
siempre en mí
en mí
en mí.

♀ ASÍ EMPEZÓ! (SO FING ES ÁN!)

"En nuestro entorno social no hay símbolo para designar la afirmación de sí - como - ser - humano - hembra. La necesidad profunda de simbolizar esta afirmación la hemos sentido,evidentemente,y hemos comprendido su alcance político cuando,en las manifestaciones de mujeres ,elevamos un símbolo,un rombo formado con nuestros dedos:no es una"copia" en"diferente",del puño levantado,sino una formulación,tan necesaria para nosotras como para los hombres,de nuestra voluntad de ser sujetos autónomos."

EMMANUELE de LESSEPS (miembro del colectivo de redacción de la revista "Questions Féministes" y luego de "Nouvelles Questions Feministes" de 1977 a 1982).

♀ Tenemos a tu disposición un servicio de fotocopias de materiales sobre lesbianismo y feminismo.Para consultar títulos comunícate con nosotras o escribí a la Casilla de Correo.

♀♀ Publicá tus avisos en el Cuaderno.Precios módicos. (Cosas de la autofinanciación.)

También publicamos

MENSAJES AMOROSOS

Hasta veinte palabras

A 3.-

bs.as.

Dos nuevos grupos : el de EL PATIO y las REMOLACHAS : Salud.-

libres Poemas

MONIQUE WITTIG - SANDE ZEIG
escritoras; lesbianas. trazan un bosqueje poético del imaginario de las lesbianas. "borrador para un diccionario de las amantes"
ediciones palabra menor - 1981

DELIRAR

Antiguamente, verbo religioso. Las bacantes y las sacerdotisas deliraban. El sentido de este verbo se ha modificado sutilmente en el transcurso de las edades oscuras. Actualmente se emplea para expresar un afecto vivido con júbilo, efervescencia, pasión, ebullición, fervor, agitación, con desenfreno, frenesí, explosión, transportes, exaltación, embriaguez, locura, trances, rabia, violencia, ardor, entusiasmo, entrega.
Todas las amantes deliran, un día u otro, en todos los continentes, las islas, las banquisas, en cualquier parte. El gran delirio designa el estado que sólo algunas amantes conocen, en medio del cual dejan caer sus ojos, sus miembros, sus brazos, sus piernas y sus clítoris.

en el próximo cuaderno publicaremos un suplemento especial sobre poesía del amor entre mujeres ; te invitamos a participar ; comunicate con adriana o envía el material que quieras a la casilla de correo .

Venus dormida.

Lentas sombras cuyo anti=
faz se desliza lejos del amanecer.
Tu cabeza inclinada dificultan=
do las aperturas de los cisnes.
Senos brillantes que miran desprender
se lánguidamente la libélu=
la sonrosada de tus dedos. La
nostalgia huyendo de los atorna=
lados cortinados cuyas manos ostenta=
ban los ramajes de tus muslos.
Un hermoso picaflor en el dobla=
gue del canto gira como la estrella de
tu ombligo.

Josefina Quevada

LA ISLA

lo que de la tierra más amaba
volvía a encontrarlo en el otro cuerpo
las colinas, la decisión de las palmeras
el dulce canal de la nuca donde se articula
lo necesario y el mundo de los sueños
y entre los muslos entre los labios
algo mucho más delicado
aunque parecido a la seda húmeda
que ella rozaba con reverente alegría
como si a 300 metros de profundidad
le fuera permitido besar
corales y anémonas de mar,
en el paladar su lengua encontraba
las huellas de la marea baja.

ILSE ; enero 1987 , Ba.As.

Hermosas mujeres
mis sentimientos hacia vosotras
nunca desaparecerán.

SAFO

- mis cabellos alcanzan a rodear tu cintura -

ronda de pubis y muslos sonrosados
bocado de niña fuimos una de otra
una noche -
lluvia,
la palabra favorita
hasta la llegada de tu nombre -
desligo mis dedos
sobre
entre
hilos de seda -
mi lengua sobre tu vientre precioso
aprendió a hablar tu palabra
y la verdadera para nombrar
y sentir mis pechos -
a tu oireda
mi amada entrego la mía
anudada en el verbo -
luz de espera
nuestros labios.

EMILINDA : enero 26, 1988.

POESÍA PARA UNA TITIRITERA

Caminaba aspirando encontrarte
pero creí jamás conocerte,
pensé,
que no existías
que sólo estabas en mi imaginación,
desde muy niña soñaba, que yo también podía hacerlo
pero al comenzar a imaginarte
no conseguía encajar las imágenes,
yo jugaba con mis manos,
las miraba y las ponía dándoles vida,
a esas figuras
que no son como yo, pero existen
que hablan con mis palabras que no están
y realizan sueños que son mis sueños,
qué lindo fue conocerte, dejarme acariciar con tus manos
que le dan vida a esas figuras, que muchos piensan
sin corazón,
pero no es así !
en ellas late algo que las da vida, como si fuera su corazón
su corazón que son tus manos titiritera.

N. S. - 1983

La noche con su luna de mandarina
alumbraba ese justo lugar del horizonte
donde aparecía como una loza el techo del viejo galpón

¡ Y de pronto tu presencia se hizo figura !

Y tu risa congeló mi sangre...
¡ Bruja hermosa y de miel !

Tus alas invisibles y tu figura hermosa recorrieron mis ojos
para dejarme grabada tu existencia
dueña de mil paraísos.

JULIA

Snapshot.

Las flores de la embriaguez que
sostienen las llamas de los bálsamos
prefiguran el éxtasis de los cuerpos
en la vaguedad de los crepúsculos alados
el desconsuelo deserta & se pierde en la
fruta acuosa de tu boca & el dios
se instala soberano en la seda
apasionada de tu
flanco.

J. Q.

Playa de Cassimos - Río Grande Brasil. Enero del '89 a las 6 de la tarde. De lejos, un grupo de personas de blanco. Una macumba 7 No. La ceremonia anual de bautismo. Gisela y yo nos acercamos al grupo. Un cuadro de Iamanjá, la diosa del mar preside la ceremonia. Y la celebrante también es una mujer. Mi corazón feminista se conmueve y no puedo dejar de llorar. Lo mismo le sucede a Gisela. Nos observan y cuando más tarde viene el momento de las ofrendas de frutas, dulces y velas encendidas a la diosa, nos ponen cocadas en la boca y nos ofrecen velas para que formulemos nuestros deseos. No tres deseos, sino todos los que tengamos en el corazón.

ILSE

"La espiritualidad feminista de la resistencia liberadora supone:
- la resistencia a los patrones de dominación y a la exclusión elitista;
- la renuncia al lenguaje religioso patriarcal y la liberación de nuestra propia imaginación religiosa;
- la posibilidad de construir puentes para comunicar los mundos de unas y otras y encontrar la fuerza para crecer y curar.
- encontrar las voces para cantar en nuestra clave propia."

de "WOMAN OF POWER", a magazine of feminism, spirituality and politics.

Testimonio

Araceli

Tengo 27 años y desde que recuerdo siempre me gustaron las mujeres, aunque me permití vivir mi primera relación lesbiana a los 18. Sí, fue al tiempo de haber salido del convento, el cual había entrado porque lo único que tenía claro era que no me quería casar. En realidad nunca me había entusiasmado la idea del matrimonio, o las posibilidades de vida que habitualmente el sistema ofrece a una piba que termina el secundario. De ese modo creí que cabía, pero no fue así, no me lo banqué y salí.

Cuando volví, continué con mi militancia cristiana, y fue ahí que conocí a mi primer pareja. Fue una relación larga y culposa -duró 5 años-. Vivíamos ocultando, inventándonos explicaciones. Lo mío era que esto sólo me pasaba con ella, y que si alguna vez terminaba no me iba a volver a ocurrir con ninguna otra.

Pero esa historia terminó y me volví a enamorar de una mujer. Peleé bastante con lo que sentía, intenté negarlo, pero no pude hacerlo por mucho tiempo. Fue una historia hermosa, que me permitió asumir mi lesbianismo y sentirme liberada de la doble vida que llevaba con la anterior.

Compartimos muchas cosas: tiempo, proyectos, forma de pensar. Por primera vez veía claro que era lesbiana, y que lo era no sólo porque "había hecho así", o porque me "pasaba con una mujer determinada", sino porque de algún modo lo elegía, significaba un estilo de vida y me sentí, al fin, feliz de serlo.

Pero también me di cuenta que esta vez estaba reproduciendo una a una las pautas del sistema al cual me oponía. Y llegó un momento en el que me sentí una "señora casada".

En ese tiempo me acerqué al feminismo y fue como si hubiese corrido una cortina: la luz empezó a entrar y cada uno de mis cuestionamientos de siempre se encendieron, tomaron forma y además, se agregaron otros. Hablando más claro, se me tomó la cabeza...

Aquella relación terminó. Fueron tres años hermosos, en los que fui muy feliz, pero no era esa la forma en que quería vivir.

No di cuenta que se me atrevía a transgredir conscientemente semejante forma como es la heterosexualidad obligatoria, era estúpido reproducir otras. Por qué pensar mis relaciones, mis vínculos, a imitación de las parejas heterosexuales? Como si, por otra parte, ese fuera el modo ideal, cuando la realidad muestra exactamente lo contrario.

También pude pensar e intentar vivir una relación más libre, en la que cada una preserve su espacio, sus proyectos, sus vínculos, sin que esto impida poder tener espacios, proyectos y vínculos en común; entendiendo que nunca una sola persona puede cubrir todas las necesidades de otra y que la fidelidad es algo muy distinto de lo que nos enseña el sistema.

Por primera vez -y de esto no hace mucho- pude realmente buscar el placer sin culpa (aquella que mi formación cristiana había hecho crecer hasta lo increíble). Es como si hubiese rivado barreras que me contenían y entonces afloró mi capacidad de goce. El placer de mirar, compartir, estar, hacer el amor con una mujer. Una mezcla de admiración, como un sentimiento de plenitud, de poder hacerlo con alguien igual y a la vez diferente...

Es como si de pronto lo hubiese descubierto realmente después de muchos años de haberlo vivido. Finalmente, siento placer de poder sentir placer, y gozo cada minuto, cada segundo de todo y de toda situación, de cada diálogo, de cada momento, de cada sensación.

¡Qué genial fue descubrir mi capacidad de sentir! Fue como desmitificar el "amor", lo cual no quiere decir que no ame. Sino que fue como quitarle las formas que lo desdibujan y desgastan y todo ese halo etéreo con que el sistema suele vendérnoslo, sobre todo a las mujeres, para empezar a disfrutarlo más que sufrirlo.

¡Qué hermosas las sensaciones que me produce la mirada, las palabras, la voz, el cuerpo, la piel, la compañía... de la mujer que amo!
Y al mismo tiempo, qué fascinante el desafío de construir una relación lo menos contaminada posible de los mandatos sociales, de las pautas, roles, que generalmente hacen que se pudra.

Sólo de este modo siento que mi lesbianismo transgrede, y que esa transgresión tiene algo de revolucionario.

¿ HABLAMOS DE NUESTRAS RELACIONES ENTRE MUJERES...?

Tema tabú, silenciado, hablado en voz muy baja... ¿Por qué?, acaso no confiamos? o pretendemos mantener una idealización de nuestras relaciones hacia el afuera y/o hacia el adentro?, o tememos ser juzgadas, mal interpretadas?...o quizás, tenemos miedo de que trascienda y herir a quien no queremos.

Estimo que éstas y muchas otras pueden ser la causa de nuestro silencio, pero me parece un exceso de represión continuar callando y no poder politizar lo personal. ¿O es que para el lesbianismo no es válido este lema tan caro al feminismo?

Considero necesario y oportuno que hagamos el esfuerzo conjunto de politizar lo cotidiano de nuestras relaciones de parejas lesbianas. ¿Se puede? ¿Es el momento? ¿Sería político o simple comadreo? ¿De donde podemos partir?¿Es necesario personalizar? ¿Cuáles serían las mayores dificultades para comenzar la discusión?

¿Sobre qué pautas socio-culturales construimos nuestras parejas? ¿Sobre qué modelos? ¿Hay un estilo común que nos identifica ?, etc... etc... infinitas y múltiples interrogantes sin respuestas por lo menos confrontadas.

Me parece que sería muy valioso para nosotras poder romper el mutismo por eso abro este espacio para quien quiera expresarse al respecto, es una posiblidad, aunque no la ideal, para empezar a poner en palabras lo que tanto nos cuesta vocalizar en los grupos.

¿Hacemos juntas el intento y empezamos a escribir en este cuaderno?
A lo mejor podemos ... POLITIZAR LO PERSONAL...- ISABEL

ISABEL HACE PRESENTE CON SU COLABORACIÓN UNA DE LAS PROPUESTAS INICIALES DEL CUADERNO.

¿ QUÉ QUIERO DECIR CUANDO REPETIMOS ?

Un reconocimiento de La Lengua (Materna) nos lleva por los intrincados caminos de El Lenguaje permitido como institución. Tal vez la primera forma de deslegación cultural. Freud/Lacanismo sudiente en Dios Padre quien otorga el poder decir y amén. Sin embargo si nos ponemos a sentir lo que pensamos y lo que nos dejan decir, diferenciamos (hacemos la diferencia) lo mismo de lo otro. La recompensa no es poca: no re-petimos sino que re-posicionamos nuestro deseo de la palabra, en aquellos originales códigos. Me descubro innumerables veces equivocando términos. Cuántas de ellas sosteniendo que el amor, la amistad, en fin todas las relaciones desde y entre mujeres (aceptadas, deformadas o disimuladas) se caracterizan por un hilván "erótico". Aún aquellas familiaridades celosas y competitivas contaminadas por el sistema (cuñadas, suegras, secretarias). Pero ¿qué quería expresar precisamente? La palabra buscada era en realidad: AFRODISÍACO.

Nos confundieron, diciendo que lo "erótico" es una sensualidad amorosa y no violatoria. Circular y no falo-céntrica. Nuestra enceguecida mirada colonizada creyó distinguirla así de lo pornográfico. Pero seguimos indagando siempre!

Eros es un dios masculino. Hijo de Afrodita. Un niño caprichoso "que no mostraba respeto alguno por la edad o las posiciones, y se pasaba el tiempo volando con sus alas de oro, disparando por doquier sus flechas... encendiendo corazones a propósito con sus terribles antorchas"(Robert Graves). Con las de oro despertaba amor y con las de plomo odio. (Su padre era Ares dios de la guerra (de tal palo tal astilla). Zeus sabedor de las pasiones (de padecer) que iba a ocasionar quiso deshacerse de él, pero jamás lo ocultó en su monte (de Venus). No obstante algunos sostienen que Eros fue el primer dios, nacido del huevo universal (querrán decir del Caos o negación de la madre).En cambio Afrodita "sin duda para nadie, no nació de Dios alguno sino que se alzó de las espumas de las olas del mar", entonces"las Estaciones corrieron a vestirla y adornarla". "Donde ella pisaba brotaban hierba y flores". "Se echa a volar acompañada de palomas y gorriones". A pesar del contexto afrodisíaco, la chismografía patriarcal se ocupó en endilgarle a la diosa la culpa por la participación de Helena en la guerra de Troya. Aunque como tantas mujeres ésta fue raptada y usada como excusa para regular un caballo al que no se le miraron ni los dientes.

Afrodita se diferencia muy claramente de Eros y lo afrodisíaco deja de ser aquella excitación oscura y algo tramposa de los brebajes brujos: "Ella es más universal, su realidad es más extensa...y sigue obrando en cualquier clase de placer... se une y acrecienta en lo bello que es lo viviente, el enriquecimiento de la existencia del otro... en el instinto de la alimentación, de la defensa, de la protección, pasa por el simple afecto, la simpatía, el estar juntos, el cuidado... el comprender y el poder olvidar hasta llegar a aquella armonía y unidad que no se somete." "Es indispensable distinguir las capas de lo erótico y lo afrodisíaco. El impulso de Eros obra en ella (Safo) en forma oscura, demoníaca y elemental como una tormenta", mientras que Afrodita es su "dulce inquietud" y esto le declara Wolfgang Schadewaldt.

Afrodita se acompaña de Philia, Armonía y Kariteo. LIRIS CABAY

AVISO

LIC. OSCAR GÓMEZ
psicólogo
problemáticas
del ser mujer
802-7647

AVISO

PSICOTERAPEUTA FEMINISTA
Ana Rubioli
PSICOLOGA
adultos
consultorio teléfono 511-240

NO SOY CUCARACHA NI LO QUIERO SER

Sentirse lesbiana, feminista, asumirnos, salir del encierro mujeres que amamos a otras mujeres. Luchar por nuestra libertad, para sentir con libertad y hacer de todo esto una política, un estilo de vida sin reprimendas, ni de adentro ni de afuera, creo que querer agruparnos como mujeres lesbianas feministas, hacer un lineamiento político y un trabajo creativo con otras mujeres, formar grupos de autoafirmación y compartir nuestros problemas comunes a todas. No es estar o formar ghettos.

El patriarcado mismo permite el ghetto. El ghetto sí es válido porque es el redil seguro donde nadie va a cuestionarse nada de su sexualidad. Homosexualidad = enfermedad = perversión = inversión = encerrarse entre cuatro paredes de la casa, del boliche.

No queremos ser cucarachas, escabullidas de lo que esta sociedad patriarcal quiere que seamos, adoptando modales o formas que nosotras no deseamos.

Siento orgullo de ser lesbiana pero no desde un orgullo falso, sin conciencia de ser mujer. Soy mujer lesbiana feminista y estoy orgullosa de defender yluchar cada día mi vida y la de otras mujeres en cualquier aspecto de opresión.

Soy orgullosa de ser lesbiana porque amo a otra mujer. Lo terrible es amar y compartir con otras mujeres lo que se nos ha negado, aprender a vivir como mujeres, luchar desde y como mujeres. S in embargo , estamos llenos de aniquilación y muerte, de deseos de poder (como los hombres lo tienen), de corrupción y de destrucción de todo lo hermoso.

Soy lesbiana, no cucaracha.
Soy orgullosa,
Camino al sol,
Defenderé mi lugar en este mundo.
Amo, no destruyo
Construyo un mundo.
Construyamos un mundo donde
Mirarnos a la cara no nos
Avergüence.

CRISTINA GARCIA
(escritora - fotógrafa)

cuaderno de existencia lesbiana

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA - AÑO II - Nº 5

NÚMERO ANIVERSARIO !!!

Responsables de Redacción y diagramación : Ilse Kornreich - Adriana Carrasco

Ilustración de tapa : Josefina Quesada

Logotipo y membrete del grupo editorial : Edith Costa

Grupo Editorial del Cuaderno de Existencia Lesbiana:

Ilse Kornreich - Adriana Carrasco - Ana Rubiglo - Cristina García - Josefina Quesada - Edith Costa - Teresa Ortega - Araceli - M. S. - L. Iris Caray

Distribución : el Grupo Editorial y Oscar Gómez

Correspondencia a : Casilla de Correo 3904
Correo Central
(1000) - Buenos Aires
República Argentina
(consignar únicamente los datos postales arriba mencionados: la casilla de correo fue tomada en forma particular y no como grupo, dado que nuestra editorial no es una institución.)

4

"Y, en todos los días que nos quedan
de luchar por nuestra libertad,
nunca olvidaremos nuestras
noches de amor"

KATE MILLET

CUADERNO DE EXISTENCIA LESBIANA
agosto - setiembre 1987

Colectivo Ayuquelén

"Somos lesbianas por opción"

Milena Vodanovic

Son lesbianas. Son feministas. Son lesbianas-feministas. Se agrupan en el colectivo Ayuquelén, palabra mapuche que quiere decir algo así como "la alegría de ser". En este caso, la alegría de ser lesbianas. Funcionan al alero de la casa de la mujer **La Morada**, *abt, en el barrio Bellavista. Son las únicas lesbianas agrupadas y organizadas como tales que hay en Chile. Su punto de vista es particular. Quieren producir pensamiento propio, un pensamiento "lésbico-feminista", dicen. Su lesbianismo, que entienden como opción –y no como un defecto, enfermedad o desviación–, es para ellas un instrumento de protesta social, punto de lanza de revoluciones estructurales. Un asunto político, al fin.*

APSI conversó con cuatro miembros de Ayuquelén una de estas tardes. Nerviosas estaban. Era la primera vez que concedían una entrevista. "Creemos que ha llegado el momento de hablar", dijeron. Acordaron no dar nombres ni aceptar fotos: "Todavía tenemos miedo al rechazo", confesaron. "Miedo a nuestras propias familias, a los compañeros de trabajo. Vivimos en un cerco con demasiadas presiones". Conversamos sentadas en el suelo, entre cojines de muy feministas colores: lilas, morados, fucsias. Allí estaban (los nombres son de fantasía) Isabel, 28 años, secretaria; Inés, 30 años, diseñadora gráfica y fotógrafa; Sofía, 30 años, también diseñadora gráfica; y Elena, de 34 años, matrona. Ninguna milita en partido político. Inés lo hizo hasta hace poco, en el Mapu, pero ahora sólo es simpatizante. En estos momentos se preparan para viajar a México y asistir al primer encuentro de lesbianas latinoamericanas, caribeñas y chicanas, a efectuarse en octubre.

He aquí su experiencia, sus miedos, su propuesta, su lesbianismo.

¿Ustedes son solteras, casadas, tienen pareja?

Sofía: Mira, yo bueno... con la Elena somos pareja (ríen). Y la Inés es mi amiga, muy querida. Fue pareja también...

Inés: Sí, ella fue mi primera pareja.

¿Cómo se descubre que se es lesbiana? ¿Cómo se asume esto?

Elena: Yo fui una mujer heterosexual hasta hace como 10 años atrás. Ahora tengo 34. Mi cuestionamiento partió al observar que en mi familia habían roles muy marcados, y la mujer siempre asumía los inferiores. Nadie nunca argumentaba por qué. Yo me rebelaba frente a eso y a ver que se me preparaba para casarme, tener hijos y punto.

¿Problemas?

Elena: Cuando uno se plantea como lesbiana tu primero que te dicen es que te tienes que casar. Fueron relaciones bastante largas, y funcionaba bien con ellos. Sólo que discutía mucho acerca de mis derechos dentro de la relación, y eso producía conflictos. Mi vivencia lésbica surgió en forma natural y relajada: yo tenía 19 años y desde mucho antes venía preguntándome por qué uno pone un límite en la afectividad con la mujer, un límite que es cultural. Me preguntaba mucho eso, y cuando me tocó vivir mi experiencia lésbica la viví racionalmente. Fue como abrir una ventana. Siempre he pensado que cuando una mujer asume quién es, su proceso, la capacidad de una otra vida distinta, se le abre un mundo de perspectivas.

Inés: De niña yo siempre me sentí rarita más amiga de mi madre. Donde chiquitita, edunda, fui anti-matrimonio. Llevo una vida heterosexual hasta hace unos tres años atrás, pero siempre pensaba: si con las mujeres tengo tanta afinidad y comunicación, puede que algún día surja la atracción sexual también. En 1983 participé en el Segundo Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe. Aquí allí a un taller de lesbianismo que agrupó a alrededor de 500 mujeres y me sentí absolutamente identificada con las lesbianas. Me dije a mí misma: "Inés, estás joven bienvenida, te está tocando" (risas) y me salió la tranquilidad de la vida, porque hablaba ya clara muy permitida, con mucha energía.

¿Te costó asumir esa situación?

Inés: Apareció una persona de la cual me enamoré, me embarqué en esa relación y junto con eso me asumí. Se sabe el que, por eso, me echaron del trabajo: yo participaba en el *Domus*, un grupo de mujeres que ahora es una casa de la mujer. Recuerdo que con Sofía confeccionamos una agenda. Ellas encontraron que la agenda era demasiadamente lesbica y estimaron que no podía haber un lesbiano encargado de los computadores en el *Domus*. Así fue lo hicieron saber, y fuera. Eso fue tan fuerte que me asumí super rápido. Para mí el lesbianismo es mucho más que una cuestión sexual, pero si estamos a hablar de lo sexual, tengo que reconocer que en lo cama lo paso mucho, pero mucho, mucho mejor con una mujer que con un hombre. Con los hombres no lo pasé nunca mal, a pesar de haber sido violada en una oportunidad. Pero después de eso seguí teniendo compañeros y no tuve problemas. Lo que pasa es que desde que empecé a vivir mi sexualidad con mujeres sup di cuenta de que si con un hombre tenía dos orgasmos en una noche, con una mujer puedo tener muchos más (risas)... ¡Y seguido! (risas).

Sofía: Desde chiquitita chaquetita para mí siempre fue muy atractivo el mundo de lo femenino. Creo que me enamoré, muchas veces, de las compañeras de mi hermana, de las amigas de mi mamá... y de mi misma siempre estuve enamoradísima! Fue a través de las revistas, las amistades y mi mismo pensar como me enteré que amar a otra mujer era una cosa terrible, enferma. Me enteré que ser lesbiana significaba violencia, droga, orgías, qué sé yo, un montón de cosas terribles. De ahí para delante mi existencia fue muy podida. Tuve que hacer doble vida y esperar todas las indicaciones que me daban de cómo tenía que ser una buena mujer, un buen matrimonio y todo ese rollo social. Yo no quería casarme ni tener hijos. Quería ser una persona caminando libremente por el mundo. En los primeros años de universidad tuve una relación con una mujer. Sentí que era una experiencia muy importante en mi vida...

Y también sentiste culpa, supongo.

Sofía: El sentimiento de culpa era muy grande, y por lo mismo sentí la necesidad de convertir esto inmediatamente en mi vida con mi mamá. Ahí quedó el despelote. Fue una cosa casi trágica, digo yo. Se derrumbó mi mamá, la agredió su estomago. Pasaron muchos años hasta que se dio cuenta que yo seguía siendo mi amiga y lesbiana, y que era feliz así. Entonces me aceptó. Nunca me preguntó si se metió en mi vida, pero empezó a sentirse solidaria conmigo.

Isabel: Como a los 19 ó 20 años me empecé a preguntar por mi identidad sexual. Yo tenía una muy buena amiga que se puso a pololear y se habló de matrimonio. A mí me dieron unos celos terribles. "¿No será lesbiana?", pensé, pero al año pensaba me chocó. ¿Lesbiana? Me hice la tonta y no me pregunté nada más hasta que inconscientemente me involucré con un grupo de niñas de mi barrio, de las que se decía que eran "matrimoches". Allí se vivía el lesbianismo, pero en forma bastante oculta. Hacían después de que se casaban una fiesta a formaban algunas parejitas. Yo había tenido muchos amores platónicos con mujeres, y hacía como un año que me gustaba una niña de ese grupo, pero no me atrevía a decirle nada. Un día me atreví y le di un beso. Me dio mucho susto, y a la vez fue como un alivio. Luego, por curiosidad, llegué a un local gay, el *Adamás*, que estaba en Merced. Ahí conocí a otra mujer, de la cual me enamoré, y conocí también a las chaquetitas del *Ayuquelén*. Fue aquí, en el *Ayuquelén*, donde crecí y me asumí como lesbiana. Con mi pareja terminamos hace poco. Para mí fue muy fuerte, porque era "la pareja" y no he tenido otra.

Ustedes han aludido a que la relación con la mujer les resulta más gratificante que con los hombres. ¿Por qué?

Inés: Para mí, hay una cuestión de identidad. De mayor conocimiento de afinidad. Hay una comunicación más permanente.

Elena: Uno se plantea honestamente como uno es. En las relaciones heterosexuales generalmente tú empiezas a ser como la otra persona espera que tú seas.

Pero al escucharlas, uno se da cuenta de que a estas las chocaron las relaciones heterosexuales que les tocó vivir, y las que ven a su alrededor...

Inés: ¡A mí me chocaron hartas cosas! Lo principal fue depender. Yo no podía tener mi proyecto; mi proyecto tenía que estar siempre supeditado al de él. Me chocó también la experiencia de posible maternidad. Yo decidí que no quería tener un hijo, decidí abortar, y tuve que decidirlo solo. Eso lo viví muy fuertemente: en ese momento no existió más el compañero. En el momento en que apareció un hijo todo era problema mío, carga mía... Eso me joder mucho.

Elena: En las relaciones heterosexuales te hacen sentir insegura. Mis compañeros siempre trataban de hacerme creer que las cosas eran como ellos pensaban que tenían que ser.

Inés: En el plano sexual, para mí fue super fuerte la cosa de tener que cumplir siempre un rol pasivo. Me costaba tener que quedarme debajo, me cargaba que el compañero no me satisfaciera lo suficiente...

Elena: Que no respetaran los tiempos... A mí me chocaba mucho que me obligaran a asumir que la relación sexual plena tenía que ser necesariamente vaginal. ¿Por qué la relación tenía que terminar siempre en el coito vaginal? Yo sentía que me querían hacer sentir que no debía vivir mi sexualidad, sino mi maternidad "pura", para reproducir algo.

¿Cómo es eso?

Sofía: Se da como norma que la relación heterosexual que la penetración de toda la relación sexual. La sexualidad de la mujer es la vagina y punto. Y eso no es la sexualidad de la mujer. La mujer está llena de puntos muy sensibles y precisamente la vagina no es un punto más sensible frente a la sexual.

Hasta ahora, los argumentos que nuestas entregan para plantear el porqué de su lesbianismo no se diferencian mayormente de los que podría esgrimir cualquier feminista, incluso mujeres no feministas, aunque heterosexuales, que abogan por una mayor comunicación e igualdad con sus parejas masculinas. ¿Cuál es el factor específico que las lleva a vivir una vida lesbiana?

Inés: Con otra mujer no hay que explicar, tiene tiempo similares, puedes desarrollarte mejor.

Sofía: Yo he tenido relaciones sexuales con hombres, pero para mí no tiene sentido ninguna significancia. Siento que siempre está la utilización de la mujer por el hombre. Yo se le dije que en una relación lesbiana se da de repente la repetición de roles, pero en general, de acuerdo a mi experiencia, la relación es más horizontal. No hay dominación.

¿Cómo es eso del rechazo a la maternidad que muchas han insinuado?

Elena: A mí me encantaría tener un hijo pero con Sofía (risas).

Isabel: ¡Claro, claro.

Sofía: A mí me molestó que me impusieran esta cosa de la maternidad. Yo sentí que ser mamá era una cosa "obligada" y por eso me cargó desde mi infancia. Después uno se da cuenta de por qué es tan importante ser mamá en esta sociedad! Si estás de provecho del sistema sin ser hijos, y del vino mantenimiento el sistema patriarcal. La mujer es una máquina precisa para eso. Yo no tendría un hijo o esta planta porque las condiciones de vida están demasiado. A veces, con Elena, hemos pensado en adoptar a una niña. Creo que eso sería honesto con nuestro pensamiento.

Elena: Las seres humanos nacemos con una sexualidad indiferenciada, libre. Es la sociedad la que nos va marcando, y una sexualidad determinada es dirigida hacia la heterosexualidad y se inclina a la reproducción: a ser madre.

Pero es verdad que fisiológicamente las mujeres estamos destinadas a ese fin.

Elena: Anatómicamente ni mujer y hombre tienen sus aparatos. Pero aparato reproductor es una cosa, y sexualidad otra. La sexualidad patriarcal quiere que todo sea una sola cosa. Nosotras, como lesbianas, reivindicamos nuestra diferencia de no querer dejarnos atrapar.

¿Cómo entienden ustedes su lesbianismo? ¿Es opción, diferencia dada, un hecho, un instrumento de cambio social?

Inés: Para mí es una opción de vida, porque al asumirme lesbiana estoy rompiendo un conjunto de normas impuestas.

Elena: El lesbianismo es un asunto político. La sociedad siempre ha dicho que lo privado no es político, en el sentido de que cualquier cosa que ocurra en el ámbito de la intimidad, que es el ámbito de la mujer, no implica cambio social. Nosotras, como lesbianas que asumimos una opción de vida distinta, hacemos un cambio político en la medida en que cuestionamos nuestra opción. Si yo me asumo como lesbiana y cuestiono la casa de los roles y del sexo en la sociedad, de como la sociedad está estructurada, ésta es una opción política.

Ustedes ahora son compañeras sentimentales verdaderas, se quisieran casar. Establecen una sexualidad. Partiendo de ello, ¿cómo es posible el proceso de dejar de ocultarse públicamente como lesbianas?

Inés: Es difícil el tal que se simplifica dar una opinión en Chile. En primer lugar, porque Chile es un país altamente homofóbico. Basta ver el humor que anda dando circular como diez mil chistes en los que se hace mofa, se burla estereotipada, de los homosexuales. Además, en la medida en que la homosexualidad es reproductiva, atenta contra el sistema. Como grupo, por ahora, siento duda en que el movimiento feminista incorpore en su discurso el cuestionamiento de la heterosexualidad como sistema.

¿Cómo veo mi futuro? Me gustaría poder vivir por la calle, de la mano, hacer vida social...

Inés: Yo no sé si seríamos si podríamos lograr la aceptación social. Vivimos en un gallo. Vivimos una vida doble. Hay partes donde no se puede insertar, porque el rechazo me impediría el trabajo, ¿cómo?

Sofía: Es como si no tuviéramos derecho a tener tu propia vida. Con cada pregunta te están violentando constantemente. Hay que desarrollar un lenguaje sutil que, en todo caso, exige ser muchas a la calcada. De repente vamos con la Elena por la calle y apenas me rozamos el dedo chico, pero eso ya dice mucho. Sería fantástico poder abrazarnos, hacernos cariños, regalonearnos, pero por el momento no se puede. Hay que usar un lenguaje silencioso.

Generalmente se dice que las lesbianas son machonas; ustedes, ¿lo son?

Elena: Hay una frase muy maestra: la lesbiana que pretende igualarse a un hombre es muy poco ambiciosa. Yo no soy homofóbica, pero no soporta el rol que el hombre desempeña en esta sociedad.

Sofía: Si el hombre fuera de otra manera, me plantearía, tal vez, la posibilidad de ser bisexual. Pero como es ahora, me resulta imposible pensar en una relación con él.

Inés: No es que no me gusten los hombres, es que me gustan más las mujeres, ¡le describí ya la experiencia! Yo creo que hay hombres lindos, lo que pasa es que son muy pocos.

publicado por Apsi (revista chilena 22/28 de junio de 1987

material enviado por las compañeras de C.L.A., Santiago, Chile.

ESTE NÚMERO DEL CUADERNO HA SIDO PRODUCIDO ESPECIALMENTE Y CON PREMURA PARA LA JORNADA DE ATEM DE 1987.-

ESPERAMOS TESTIMONIOS Y OPINIONES.-

DESEAMOS INICIAR UN TRABAJO DE INVESTIGACIÓN SOBRE LA HISTORIA DE LAS LESBIANAS EN BS. AS. EN LAS DÉCADAS PASADAS.- NECESITAMOS QUE NOS AYUDES A RECOPILAR TESTIMONIOS E HISTORIAS DE VIDA, COSTUMBRES Y LUGARES.- LLAMANOS PARA TOMAR UN TÉ Y CHARLAR.

Ilse y Adriana

CUADERNO DE
EXISTENCIA LESBIANA

Nº 4

1987

año I

redacción : ilse kornreich - adriana carrasco

diagramación : ilse y adriana

sección psicoterapia : ana rubiolo

dibujo de tapa y "fama" : josefina quesada

columna literaria feminista :
cristina

agradecimientos especiales : oscar gómez
y a quienes han aportado sus testimonios.

"En aquellos años, y en los años posteriores a la muerte de Juana, he tenido mucho tiempo para pensar en el amor que sentí por ella, demasiado fuerte y demasiado complicado para definirlo sólo como los anhelos [illegible] de una muchacha por otra. Y no [illegible], [illegible] seguridad"
[illegible]

Seguimos con nuestra casilla de Correo:
C.C. 442 - Sucursal 25 (B)- Buenos Aires -C.P. 1425

CONTRADICCIONES DE LA EXISTENCIA LESBIANA

por Adriana Carrasco

En algunos discursos el lesbianismo aparece como una suerte de paraíso idílico ajeno a las contradicciones que nos presenta el formar parte de un género oprimido. En este caso, el reconocernos como lesbianas automáticamente nos colocaría al margen de la problemática que afecta a todas las mujeres, a mucha distancia de las pautas patriarcales y heterosexistas. Sería hablar de una esencia lésbica y de una sexualidad que nada tendría que ver con la sexualidad de las mujeres que no se relacionan sexualmente con otras mujeres.

Y, sin embargo, las lesbianas tenemos una sexualidad que es común a todas las mujeres, los centros de placer son los mismos, también lo son nuestras sensaciones. Todas padecemos la apropiación colectiva que los varones ejercen sobre nuestros cuerpos, a pesar de que muchas de nosotras podemos dejar de estar afectadas por la apropiación individual.

La sociedad heterosexista nos aprea a todas y a todos con sus pautas represivas, y las mujeres las reproducimos en nuestras relaciones. Es corriente la homofobia de las propias lesbianas (sobre todo la de las que no se reconocen como tales), que no toleran ver a aquellas otras que con su aspecto podrían "delatarlas a ellas mismas", ignorando la historia de aquéllas que viviendo su atracción por otras mujeres desde la niñez como un sentimiento conflictivo, han adoptado gestos, actitudes, vestimentas, que la sociedad tradicionalmente ha asignado al otro género, porque desde el patriarcado se supone que "sólo un hombre puede amar a una mujer". Podemos preguntarnos en qué se diferencia el "estilo" de estas mujeres (a las que desde la homofobia de las propias lesbianas se tilda peyorativamente de "bomberos") del de miles de militantes peronistas o de izquierda que también, y por otros motivos, han adoptado algunos comportamientos y formas de vestir tradicionalmente considerados masculinos. Desde un feminismo que se plantea como meta máxima la abolición de los géneros, aquí también preferimos hablar de actitudes transgresoras.

Estas son exteriorizaciones que no guardan relación con la reproducción de conductas patriarcales, heterosexistas, que en forma más evidente pueden observarse en la adopción de roles estereotipados (división del trabajo, rol femenino-masculino en la cama), pero que suelen colarse de manera más sutil y compleja en las relaciones entre mujeres.

No es fácil hablar de la división de roles en un ámbito donde las lesbianas ni siquiera se atreven a hablar de sus relaciones como lo harían (en el caso de tenerlas) de sus relaciones con varones (para corroborar esto, véanse las respuestas obtenidas en los dos talleres de Existencia Lesbiana desarrollados en ATEM y en Lugar de Mujer). El tema generalmente se plantea en abstracto y no se dialoga en un primer nivel vivencial en los grupos de reflexión, y ni siquiera con las amigas.

En las parejas de lesbianas, el conflicto de los roles surge como manifestación de una sexualidad alienada, "reflejo" del paradigma heterosexual. En una cultura que niega la potencialidad sexual de las mujeres, que desvaloriza su genitalidad, que impregna toda manifestación erótica de connotaciones androcéntricas, resulta muy difícil establecer relaciones que no reproduzcan este modelo heterosexual androcéntrico dominante, para pasar a construir un nuevo modelo que tenga en cuenta nuestras sensaciones y nuestras necesidades. Y, en el caso de relaciones entre dos mujeres, que contemple la necesidad de ambas de dar y recibir estímulos positivos y satisfactorios.

Impregnados de la ideología patriarcal, se establecen vínculos bipolares donde existe una parte "activa" y otra "pasiva" (la que proporciona caricias, y la que se limita a recibirlas). Se trata de relaciones de complementariedad donde se crea una situación imaginaria de pareja macho-hembra, y en la que se dibuja la existencia de un falo también imaginario. La relación sexual se juega como si se tratara de una relación coital, donde una de las partes (la "femenina") es "penetrada" por la otra (la "masculina"), en algunos casos-no en todos-, con algún elemento sustitutivo del pene. La parte "pasiva" espera que la "activa" le brinde sus caricias. El conflicto aparece cuando la parte "activa" no acepta relegar su orgasmo y reclama también caricias para sí. En ese caso, es corriente que la parte "pasiva" se niegue a proporcionárselas porque, de esa manera caería su fantasía de relación macho-hembra. La parte "pasiva" niega así su existencia lesbiana, relacionándose con la otra desde la histeria. (La problemática de la histérica fue desarrollada por Ana Rubio lo en el Cuaderno nº 3.)

A la luz de este análisis, los términos de la bipolaridad se invierten, suprimiendo el entrecomillado cuando definimos a la pasiva (a quien antes denominábamos "activa") como aquella que relega su propio orgasmo, en beneficio del gozo de la otra (independientemente del placer que pueda proporcionarle este gozo), y como activa (antes denominada "pasiva") a la que consigue el orgasmo a partir de la dedicación de la otra.

En este tipo de relaciones también se ponen en práctica juegos que desde la relación heterosexual tradicional se plantean como "preliminares", dejando de lado el erotismo como fin importante de la relación, y sujetándola al paradigma que sólo tiene en cuenta la finalidad reproductiva o la producción de orgasmos. Muchos de estos juegos, traídos del universo de las relaciones heterosexistas, suelen ser agresivos, violentos, y su objeto es intentar provocar un orgasmo en forma rápida, sin prestar demasiada dedicación a la otra parte. Esto puede entenderse en una relación androcéntrica, pero no así en una relación entre dos mujeres. En este último caso, sólo podemos pensar en una relación alienada, sometida a la rigidez de las pautas patriarcales.

Una aproximación a la relación entre pares

La utopía de la relación lésbica sin roles sólo puede ser pensada a partir de una crítica al modelo heterosexista.
En el terreno de lo individual, resulta maravilloso descubrir que entre dos mujeres pueda existir un nivel de comunicación tan importante que les permita romper el canal más profundo de penetración patriarcal en nuestras relaciones, al superar la instancia de los roles. Pero para ello es imprescindible asumir como posible la relación amorosa entre mujeres, asumir como propia la existencia lesbiana. Esta posibilidad sólo puede vislumbrarse a partir de la ruptura con el universo patriarcalmente esencialista y sostenedor de la ideología de la complementariedad. Producir esa ruptura implica dejar de preocuparnos por ese universo paqui que nos atemoriza, y al que nos subordinamos como integrantes de un género oprimido. La sociedad patriarcal, heterosexista, somete a todas las mujeres a la dictadura del androcentrismo. El feminismo aparece entonces como expresión de nuestra necesidad de establecer una conciencia crítica, que nos permita vivir en plenitud y con alegría nuestra existencia lesbiana.

PARA ESCRIBIR ESTE ARTICULO TUVE EN CUENTA:
- el artículo de Hilda Reis, "Lesbianismo.: discriminación y represión".
- la ponencia del Colectivo de Feministas Lesbianas de Madrid, "Niña muerde perro...(o de porqué no existimos las lesbianas)".
- diálogos con Magui Bellotti y Marta Fontenla.
- sesiones con Alicia Lombardi.
- el comentario crítico de Ana Rubiolo a mi borrador.
- largas charlas con mi amiga, la "niña difícil".
- parte de lo conversado y discutido con mi interlocutora privilegiada, con quien no siempre acordamos, y a la que -entre otras cosas- amo.

LO SUCIO

Cada vez que empezaba a bañarme, me acordé que no había escrito nada sobre lo sucio. Hoy después del baño escribo y siento un rico perfume a lavanda. Mi madre dice que es muy feo oler a oreja sucia. Entonces después del baño, pongo mucho perfume detrás de cada oreja. Huelo a lavanda y escribo.

Una reflexión sobre lo sucio. Trato de pensar qué es lo sucio para mí. Objetos, lugares, situaciones. No hay caso, sucio me suena a sexo, es lo primero que aparece, la mente sucia, la idea fija. Mi mamá ya lo dijo, quizás con otras palabras, "el sexo es sucio". Cuando tenía seis o siete años, me mandaba rezar docenas de padresnuestros y yopecadores, si ella creía que la situación se trataba de sexo.

De chica me gustaba jugar con mi conchita, entonces no le sabía el nombre, era acá, abajo, eso. Un día me toqué tanto que sentí un cosquilleo con el cual me asusté mucho y corrí al baño. Encerrada pedí perdón a Dios por sentir de esa manera. Recé veinte padresnuestros por mi cuenta. Me quedé tranquila y a la noche cuando fui a dormir me toqué de nuevo. Esta vez fue mejor que la primera. Había aprendido a hacerme la paja como yo le digo a eso. Mi mamá ni se enteró, no dije ningún rezo y soñé con los angelitos.

Soñar con los angelitos es una manera de decir, Los angelitos me hacían acordar a los chicos del barrio porque les mostraban a las chicas su gusano blanco. Decían contentos ¿Mirá lo que tengo? La punta del mango de un plumero se parecía al gusano de los chicos. Los dibujos de angelitos tenían esas puntas de plumero,otros eran lisos pero mujeres no eran, Angelitas no había, ni en cuadros, ni en las estampas. Las hay pero de carne y hueso.

Las mujeres huelen entre las piernas a pis. No hay que estar sucia, si no la gente murmura, ésa es sucia, tiene olor. ¡Qué feo queda una mujer sucia! dice mi mamá. Una mujer también es sucia cuando tiene relaciones sexuales, ya sea por dinero, antes de casarse o cuando se acuesta con otro hombre y no sólo con su marido. También hay otras formas más sucias de que una mujer tenga relaciones sexuales.

Lo que muestra la concha es sucia aunque la tenga limpia. Entonces tenía una amiga que mientras ella hacía pis, yo le miraba el chorrito amarillo hasta que caía la última gota. Una vez alguien entró de sorpresa al baño, mi amiga con las piernas abiertas y yo mirándole el pis. Se quedó petrificada y empezó a decir ¡chanchas, cochinas qué están haciendo! Lo último que alcancé a oir desde la puerta de calle fue ¡por lo menos tiren la cadena, granduloitas! Había que dejar todo limpio, el agua corriendo por las cañerías hasta el fin.

Los varones siempre hacían comentario de su sexo, le llamaban la pistola, el pito, la viborita. A nuestro sexo lo nombraban casi siempre ellos, era cachucha, cajeta, concha. Las mujeres más grandes tenían tetas, faroles, paragolpes, culo. Uno de los chicos trajo un mazo de barajas, todas de mujeres desnudas y se las mostraban entre ellos. Hacían chistes y si nosotras estábamos, decían ¡callate que hay ropa tendida! Sí, éramos como la ropa mojada, tiesas, secándose en la sombra. Lo de ellos era cosa de hombres. Un día le dije al dueño de las barajas, ¡che! ¿me las mostrás? Las mujeres estaban todas desnudas mostrando solamente las tetas y el culo, no como ahora que hay fotos panorámicas de las conchas a todo color. Una de estas mujeres me impresionó mucho y exclamé ¡Qué culo! y el chico me contestó, vos no tenés que decir eso, sos mujer y las mujeres no le dicen cosas a otra mujer. No dije nada y pensé para sí ¡Qué culo tiene!

Las mujeres no pueden decir cosas a otras mujeres, esas palabras quedaron retumbando en mis oídos.

Borombombom borombombana porqué no te vas a la concha de tu hermana.

¡Cochina, sucia, asquerosa, eso no se dice!

Habría que inventar un nuevo término por ejemplo ¡andate a la poronga de tu hermano! pero en realidad no se entiende qué quiere decir, total a la concha se acostumbró a ir. Los hombres en cambio le dicen cosas a las mujeres y una se las aguanta.

Las mujeres han nacido para sufrir, decía mi tía.

¡Andate a la puta que te parió!

¡Qué boca señorita no sea mal educada!

¡Al carajo, entendió, yo digo lo que se me canta el culo!

Puteada va puteada viene, las mujeres le dicen cosas a los hombres, algunas claro. En cambio, si yo le tuviese que decir cosas a las mujeres no me saldría nada, las regalaría flores.

Lavatela con champú Lavatela con champú. (una canción de Rodolfo Zapata)

Me empezaron a doler las tetitas, todavía no eran tetas estaban en eso y pensé que tenía una enfermedad muy grave. No le dije nada a nadie y esperé enfermarme cada vez más. Veía que el cuerpo me estaba cambiando. Más adelante a los once años también creí morir. Me había estado haciendo la paja. Fui al baño pero no a rezar esta práctica la había dejado de lado pero no del todo. Me bajé la bombacha para hacer pis y que vi. ¡Sangre! ¡Oh Dios mío! esto es una enfermedad o me lastimé de tanto tocarme y en ese momento juré que nunca más volvería a hacerlo. No sé cómo mi mamá entró al baño y me arrebató la bombacha de la mano, pensé este es el fin. Ahora lo sabe todo que me toco mañana, tarde y noche. ¿Cuál será el castigo? Seguro pedirá que me haga monja. ¡Hermana Cristina qué hace usted en el baño en esa actitud! Nada hermana superiora me arreglo el hábito. Mi mamá entonces con voz pausada y mirándome a los ojos, dijo: Nena, llegó el día. Desde ahora y todos los meses te vendrá esto. No te preocupes que no es sangre, en realidad es como mate cocido por eso te dolía la barriga ayer. Me dio un folleto de Modes para que lea. Ahí me explicaban qué era tener la menstruación, el mate cocido era eso, sangre. De inmediato me alcanzó una modes. Esta tenía que colocarse en un elástico que se enredaba en los pelitos y hacía doler. En mis tiempos esto no se usaba, dijo refiriéndose al modes. A nosotras nos ponían un pedazo de cotín y listo. Pero eso sí eh, lo lavábamos todos los días. Mientras, seguí leyendo ese maldito folleto en el cual se explicaba que una no tenía que hacer ejercicios bruscos por ejemplo andar en bicicleta. ¿Y ahora? ¿Me tendría que quedar sentada esperando que se me vaya? También recomendaba higienizarse con frecuencia pero mi mamá la remató diciendo que bañarme ¡nunca! si una mujer estaba con la sangre y se bañaba podía quedarse loca. ¡Loca! ¿te das cuenta?

¡Sucia, loca, cochina, asquerosa!
Ja je la sangre te chorrea hasta los pies.

Las mujeres no podían decirle cosas a otras mujeres, las conchas son sucias hasta les sale sangre. Que no nos vayan a encontrar mirando el pito a los chicos o el pis de mi amiga. Aunque los chicos pensaban mal cuando los veían que se tocaban pero para ellos era distinto. Si una chica se bajaba la bombacha y el chico le jugueteaba con la pistola en la mano, al chico lo fajaban. Pero a la chica también la fajaban y le quedaba una marca terrible. Pasaba a ser la mala y por lo tanto no había que juntarse con ella. También era feo decir malas palabras, sobre todo una mujer. Ésas no tenían que salir jamás de la boca de una chica buena. No digas malas palabras ¡boca sucia! Culo sucio, concha sucia, puta, que te recontra, no me jodas.

Un día caminábamos por las calles del barrio y vimos que un tipo bajó de un auto. Se empezó a desabrochar los pantalones justo cuando nosotras pasábamos. Sacó de adentro un muñeco como de carne. Lo movía para todas partes. Las chicas miraron y salimos todas corriendo. No entendía mucho qué pasaba con ese muñeco de carne, me di cuenta de que algo bueno no debía ser. Llegamos con mi prima a casa y enseguida se puso a contar con lujo de detalles lo que habíamos visto. Decía que el hombre tocaba las campanitas, pensé las de la iglesia no eran. Después que mi prima terminó el relato mi mamá se puso muy mal conmigo. Me llevó a la pieza y preguntó si yo también había visto algo. Con miedo dije que sí. Puso voz de orden pero sin gritar, ¡mañana vamos a la iglesia y te vas a confesar y esta noche antes de dormir rezá veinte padrenuestros y el yo pecador!, agregando ¡Vas a ver vos! Lo dijo como si yo fuera la culpable de que ese infeliz haya sacado ese muñeco de carne. Después de la sentencia volví al patio y jugamos con mi prima y no nos dejaron salir a la calle, ya con hoy teníamos bastante. Mi prima dijo ¡al fin vi como la tiene un hombre grande! ¿Te gustó? Me puse colorada y no supe qué contestar, no sé, mucho no vi y dijo ¿cuando te avivás vos? Había que avivarse, era muy importante. En realidad me gustaban las tetas de mi tía, tan blancas, redondas y con esas puntas moradas. A veces me pedía que le abrochara el corpiño. Sin chistar y tragando saliva me acercaba y por el espejo le miraba la forma de las tetas debajo del corpiño. Se ponía la blusa y el perfume me dejaba sin aliento, el mundo ahí afuera no existía. Di vuelta hacia el espejo porque había que su boca quedó ostensible en mi cara. Entonces agarré el lápiz de labios y me pinté la boca. Besé todo el espejo, así a la noche cuando lo mirara, vería que mi boca también estaba en su cara.

Cuando dos personas están en la cama se dice que cogen. Coger es también hacer el amor. El amor. Eso se aprende pero haciendo referencia a un hombre y una mujer. Si dos tipos cogen son maricones y eso da mucha risa a los chicos y chicas. Ja ja y de dos mujeres qué me contás. Ay no sé me da asco. En un momento creí que solamente me gustaban las chicas. Tan hermosas y perfectas. Sus manos que a veces sin querer acariciaban. Mi mamá, por el momento, no estaba enterada que los muñecos de carne no me llamaban la atención. Por ese lado, mamá, estate tranquila. Mi locura era Elisa Blanco, tenía unos ojos verdes que en el recreo no podía dejar de mirarla, estaba como embobada. Lástima que yo estaba en segundo y ella en quinto. Sentía que siempre la iba a querer.

¡Oh cuánta suciedad!
¡Cochina, loca, asquerosa, tortillera, maricona!
¡Shhhhh boca sucia!

Llegué a los veintiún años y recién ahí el mamá se avivó.
¡Vos sos igual a los hombres que se acuestan con otros hombres, que tu padre no se entere, que no se vaya a enterar nunca de esto!
¡Saliendo con esa mocosa, esa porquería!
Sí, dije, eso pasa. Yo no sé si es bueno o malo. La quiero ¿sabés? Y me fui a encontrar con Susana. Llevaba un ramo de fresias, empezaba el verano.

Mi mamá pensó entonces que el sexo era sucio. Para su hija hubiera sido preferible un muñeco de carne y todo lo demás. Sería menos sucio, menos complicado porque la verdad tanta concha junta, mucho olor para el que dirán.

Las dos bajo la ducha. Nos besamos, corrió el agua por la bañadera y se llevó un coágulo de mi sangre.
Te amo cuando estás con la regla. Y me besó la concha.
Estoy hinchada, llena de granos, horrible.
Te amo igual.
Yo también te amo y no sabés cuanto. Nos volvimos a besar. Un beso interminable mientras el agua seguía cayendo por nuestras conchas, tetas y bocas. El agua que lo limpia y se llevó todo. Nosotras seguiremos ensuciándonos con todo nuestro amor, como dos cochinas. Para siempre sucias las dos.

Hasta que no se demuestre lo contrario, sucio es todo aquello que por más que se limpie siempre queda sucio. Demos gracias.

CRISTINA 11/5/86